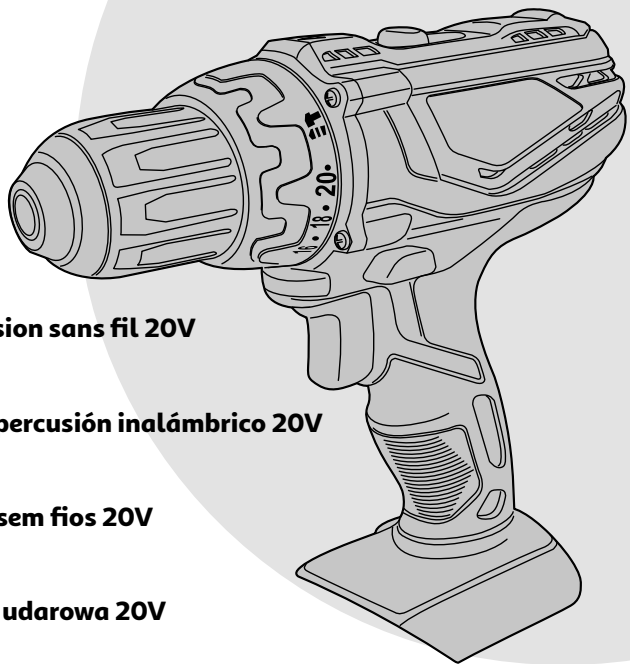




899965
JD631020A



FR **Perceuse visseuse à percussion sans fil 20V**
Notice d'utilisation

ES **Taladro destornillador de percusión inalámbrico 20V**
Instrucciones de uso

PT **Berbequim com percussão sem fios 20V**
Manual do utilizador

PL **Bezprzewodowa wiertarka udarowa 20V**
Instrukcja obsługi

HU **Vezeték nélküli ütvefúró 20V**
Használati utasítás

RO **Bormașină cu percutie fără fir 20V**
Instrucțiuni de utilizare

RU **Беспроводная ударная дрель 20В**
Руководство по эксплуатации

UA **Акумуляторний ударний дріль 20В**
Інструкція з використання

Auchan
SAS OIA - 200, Rue de la Recherche, Le Colibri BP169
59650, Villeneuve d'Ascq - France
www.auchan-retail.com/contact
V02-201903

FR | Instructions d'origine 6

BIEN LIRE CETTE NOTICE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. RENSEIGNEMENTS À CONSERVER

ES | Traducción de las instrucciones originales. 20

LEA BIEN ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ. GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS REFERENCIAS

PT | Tradução das instruções originais. 34

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO. INFORMAÇÃO A CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

PL | Tłumaczenie oryginału instrukcji 48

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

HU | Az eredeti használati útmutató fordítása 63

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST. A TÁJÉKOZTATÓT ŐRIZZE MEG

RO | Traducerea instrucțiunilor originale. 77

CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE. PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR

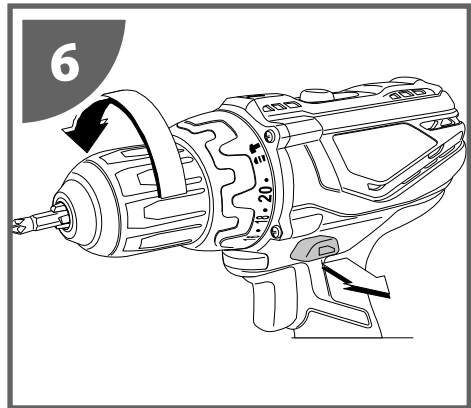
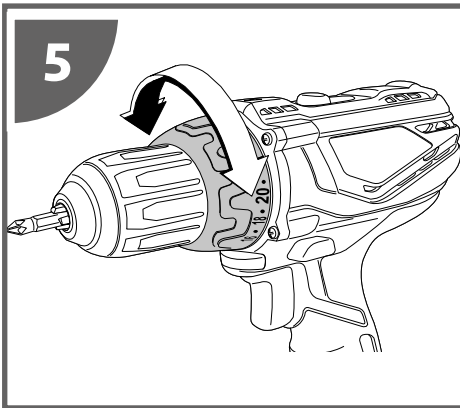
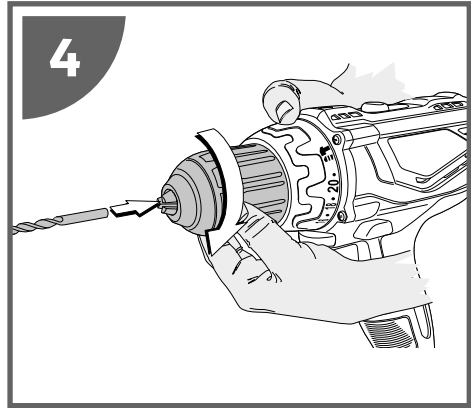
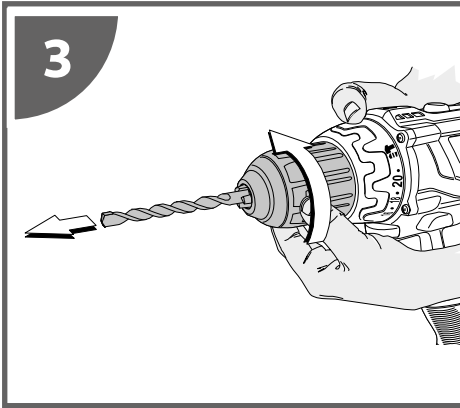
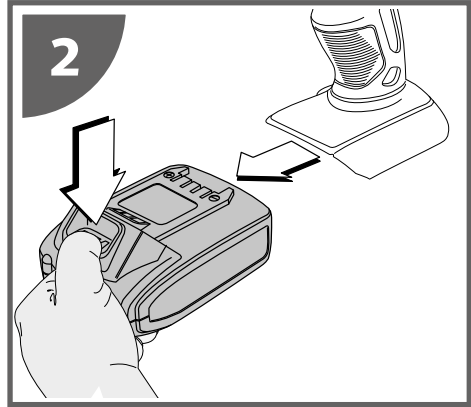
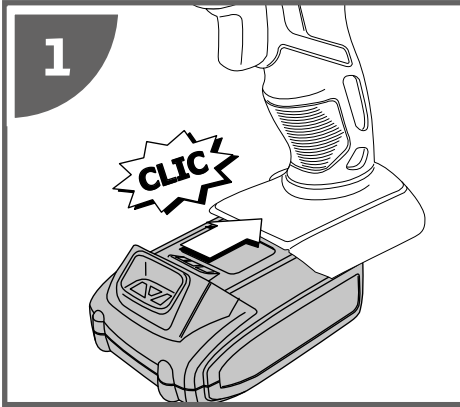
RU | Перевод инструкции производителя 91

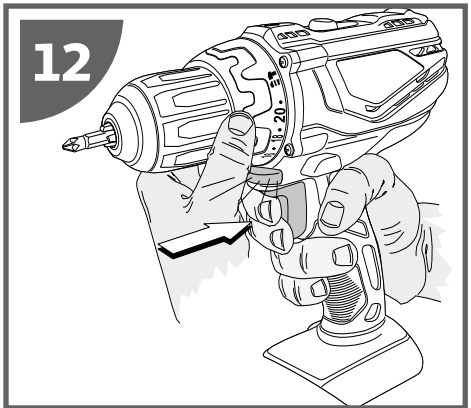
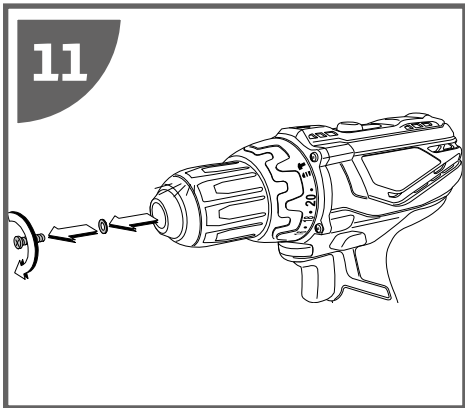
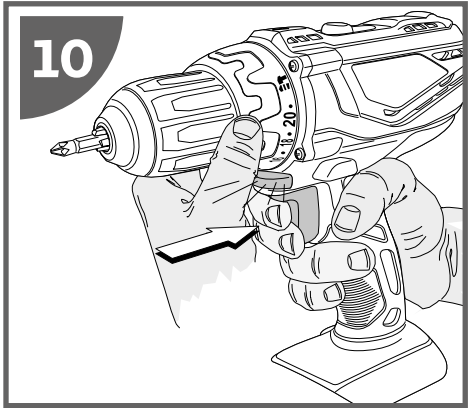
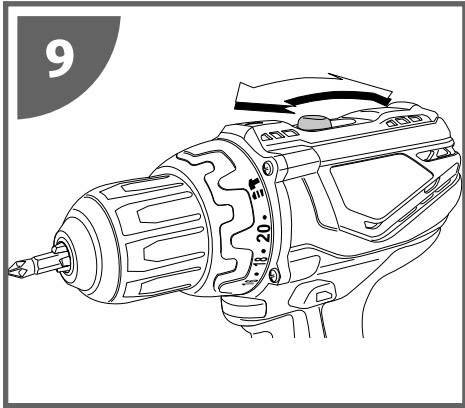
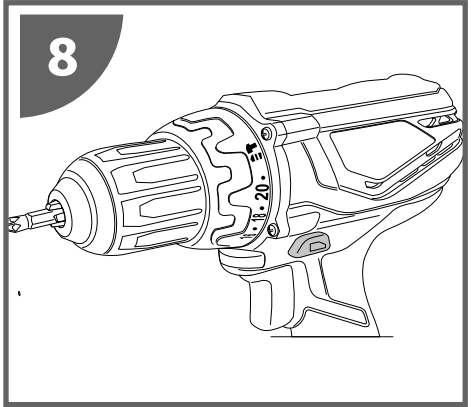
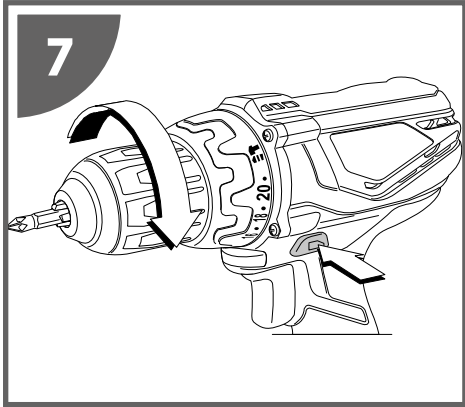
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

UA | Переклад оригінальної інструкції. 108

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПЕРЕГЛЯНЬТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ







SOMMAIRE

1. SÉCURITÉ	7
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	13
3. USAGE	15
1. MONTAGE	15
2. DÉMONTAGE DE LA BATTERIE.	15
3. MONTAGE D'UN ACCESSOIRE	15
4. RÉGLAGE DU COUPLE	15
5. SÉLECTION VISSAGE/ DÉVISSAGE/ VÉRROUILLAGE	16
6. SÉLECTION DE LA VITESSE.	16
7. MISE EN MARCHÉ	16
8. CHANGEMENT DU MANDRIN	1
4. CONSEILS D'UTILISATION	17
5. MAINTENANCE.	18
6. GARANTIE	18
7. MISE AU REBUT ET RECYCLAGE	19

1. Sécurité



MISE EN GARDE

– Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme «outil électrique» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre*

outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de

terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels

que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) Ne pas forcer l'outil

électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les

présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. *En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils électriques destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte

des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer*

un risque de blessure et de feu.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié. *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible*

provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.

f) Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive. *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) Ne jamais effectuer d'opération d'entretien

sur des blocs de batteries endommagés. *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*



Avertissements de sécurité pour les perceuses:

1) Instructions de sécurité pour toutes les opérations

a) Porter des protecteurs d'oreille lors de l'utilisation de la perceuse à percussion.

L'exposition au bruit peut provoquer une perte d'audition.

b) Sécuriser (caler) correctement l'outil avant de l'utiliser. *Cet outil produit un couple de sortie élevé et s'il n'est pas correctement sécurisé (calé) pendant son utilisation, une perte de contrôle peut se produire et provoquer des blessures.*

c) Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, au cours des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut

être en contact avec un câblage caché ou avec son propre cordon. *Un accessoire de coupe en contact avec un fil «sous tension» peut «mettre sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.*

2) Instructions de sécurité pour l'utilisation de forets longs

a) Ne jamais utiliser à une vitesse supérieure à la vitesse assignée maximale du foret. *À des vitesses supérieures, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui provoque des blessures.*

b) Toujours commencer à percer à faible vitesse et en mettant l'embout du foret en contact avec la pièce à usiner. *À des vitesses supérieures, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui provoque des blessures.*

c) Appliquer une pression

uniquement sur le foret et ne pas appliquer de pression excessive. *Les forets peuvent se plier, ce qui peut provoquer leur casse ou une perte de contrôle, et donc des blessures.*

- Ne jamais utiliser l'outil sans le transformateur fourni avec lui ou du type spécifié dans ces instructions.

Attention : Des poussières nocives et toxiques peuvent être produites lors de l'utilisation de l'outil sur certains matériaux. Ces poussières peuvent nuire gravement à la santé de l'utilisateur ou des personnes aux alentours. Portez toujours un masque de protection quand vous travaillez, éloignez les spectateurs de l'aire de travail et utilisez le système collecteur de poussières.



Consulter la notice d'instructions



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection acoustique



Porter un masque contre les poussières



Porter des gants



Conforme aux normes de sécurité applicables selon les directives européennes

2. Spécifications techniques

Votre outil sans fil est conçu pour le perçage du bois, du métal et du plastique et le vissage et le dévissage des vis et des écrous. Il s'utilise avec des embouts et des forets standards.

Ce produit doit être utilisé conjointement avec le bloc-batterie modèle : JDB515620. La batterie ne peut être chargée que par le chargeur DL1051B.

Voir page 3

1. Mandrin auto-serrant
2. Bague de réglage du couple
3. Gâchette
4. Sélecteur de vitesse

5. Sélecteur vissage/ dévissage/ verrouillage

6. LED

Spécifications techniques :

- Vitesses : 0-450/0-1650/min
- Capacité maximale du mandrin : 13mm

Valeurs de bruit :

- Le niveau de pression acoustique de cette machine est : $L_{PA} = 82 \text{ dB(A)}$,
Incertitude $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
- Le niveau de puissance acoustique de cette machine est : $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$,
Incertitude $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Valeurs de vibration dans la poignée (m/s²):

- Le niveau vibratoire de la machine (vissage sans percussion) : $a_{h,D} = 1,32 \text{ m/s}^2$
Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
- Le niveau de vibration en mode Perçage dans le métal : $a_{h,D} = 3 \text{ m/s}^2$
Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
- Niveau de vibration du perçage du béton : $a_{h,ID} = 9,9 \text{ m/s}^2$

Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Information :

- La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.
- La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement :

- Attention : réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit. Suggestion : 1) portez des gants et un système de protection antibruit, 2) limitez la durée des séances de travail.
- L'émission de vibrations au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte

tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

3. Usage

1. Montage de la batterie (1)



Les batteries sont sensibles aux chocs, manipulez-les avec précautions.

- Pour replacer la batterie, glisser-la sous la perceuse jusqu'au "CLIC"

2. Démontage de la batterie (2)

- En maintenant la batterie par le dessous, appuyer sur le clip de verrouillage et tirer la batterie vers l'avant.

3. Montage d'un accessoire (3, 4)



Assurez-vous que l'accessoire est dans l'axe et ne présente pas de jeu avant de démarrer la machine.

• **Montage** : Tourner le mandrin pour écarter les mâchoires. Insérer l'accessoire dans l'axe du mandrin. Revisser fermement la bague avant du mandrin en maintenant la bague arrière du mandrin pour bloquer l'accessoire.


• **Démontage** : Dévisser la bague avant du mandrin en maintenant la bague arrière. Retirer l'accessoire.


4. Réglage du couple (5)



N'actionnez pas la bague de réglage lorsque la perceuse est en rotation.

• Régler le couple de serrage de la perceuse en tournant la bague de réglage numérotée. Utiliser les positions de "2 à 20" pour le vissage/ dévissage.

• Utiliser la position «  » pour le perçage.

• Utilisez la position «  » pour marteler

5. Sélection vissage/ dévissage/ verrouillage (6, 7, 8)



N'appuyez pas sur le sélecteur lorsque la perceuse est en rotation.

• Pousser le sélecteur complètement à gauche pour visser.

• Pousser le sélecteur complètement à droite pour dévisser.

• Mettre le sélecteur sur la position intermédiaire pour bloquer l'axe.

6. Sélection de la vitesse (9)



N'appuyez pas sur le sélecteur lorsque la perceuse est en rotation.

• Pousser le sélecteur de vitesse vers l'avant, sur la position "2", pour sélectionner la vitesse la plus lente.

• Pousser le sélecteur de vitesse vers l'arrière, sur la position "20", pour sélectionner la vitesse la plus rapide.

7. Mise en marche (10)



Lorsque vous la mettez en marche, tenez fermement votre machine avec les 2 mains.

- La mise en route de la perceuse s'effectue en pressant sur la gâchette.
- La led située au-dessus de la gâchette s'allume pour éclairer la zone de travail.

8. Changement du mandrin (11, 12)



Le pas de vis est inversé. Pour dévisser, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre. Après un grand nombre d'utilisations ou après un choc, changez le mandrin s'il présente des signes de détériorations

- Ecarter les mâchoires du mandrin au maximum et dévisser la vis de fixation à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Positionner la perceuse en

mode dévissage.

- En maintenant fermement les 2 parties du mandrin, appuyer sur la gâchette pour débloquer le mandrin.
- Finir de dévisser le mandrin à la main.
- Remonter un mandrin neuf en reprenant les opérations en sens inverse.

4. Conseils d'utilisation

- La machine doit être utilisée dans un lieu couvert et sec. La température ambiante doit être comprise entre 15°C et 30°C. Le taux d'humidité doit être inférieur à 60%.
- Lorsque vous percez, la pièce sur laquelle vous travaillez doit être correctement serrée et maintenue par un système de fixation adapté, surtout s'il s'agit d'une petite pièce ou d'une tôle.
- Si vous percez une pièce, posez-la sur un matériau plus tendre pour obtenir un trou net et régulier.

- Lorsque vous percez dans du bois, si le bord du trou est brûlé, c'est que votre mèche est mal affûtée ou que la vitesse de rotation est inadaptée.
- Lorsque vous percez dans du métal, ressortez la mèche du trou pendant le perçage pour évacuer les copeaux de métal. Vous pouvez lubrifier la mèche pour faciliter le perçage.
- Lorsque vous percez dans des matériaux de construction durs, employez la vitesse de rotation maximale et appliquez une pression soutenue sur la machine.
- Lorsque vous utilisez la machine comme visseuse, commencez à vitesse réduite et exercez une pression constante pour ne pas détériorer la tête de la vis.
- Lorsque vous vissez ou dévissez, utilisez un embout adapté à la vis, dans sa forme et sa taille. Vous pouvez également lubrifier la pointe de vis si vous travaillez dans un matériau dur.
- Faites un avant-trou de la longueur de la vis quand vous vissez dans du bois, pour éviter de fendre le bois et guider la vis. Le diamètre de perçage de l'avant trou doit être inférieur au diamètre de la vis.
- Faites un trou de passage de la moitié de la longueur de la vis lorsque vous vissez du bois dur, pour éviter de bloquer votre vis. Le diamètre de perçage du trou doit être légèrement inférieur au diamètre de la vis.
- Exercez une pression constante sur votre machine, toujours dans l'axe de la machine. N'exercez pas une pression trop forte sur la machine, telle que la vitesse soit réduite de plus de 25% pendant une période importante. Si votre machine a subi une surcharge passagère et a chauffé, faites-la marcher à vide pendant quelques minutes afin de faire refroidir le moteur.
- Utilisez des accessoires adaptés aux types de matériaux et toujours parfaitement affûtés afin de ne pas fatiguer votre machine.
- La pièce sur laquelle vous travaillez doit être fixée.

5. Maintenance

- Nettoyer la machine avec un tissu doux légèrement humide. Ne pas utiliser de produit détergent ou de produit inflammable qui pourrait l'endommager.
- Votre outil sans fil ne demande pas de maintenance mécanique périodique telle que le graissage de paliers ou de roulements.
- Avant chaque utilisation, vérifier le bon état du câble d'alimentation du chargeur.
- La batterie doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30°C. Le taux d'humidité doit être inférieur à 50%.
- La charge ne doit pas être effectuée si la température ambiante est inférieure à 0 °C ou supérieure à 25 °C.

6. Garantie

- Cette machine est garantie 3 ANS contre tout vice de fabrication ou de conception, sur présentation du ticket de caisse au SAV AUCHAN.

- La présente garantie est applicable pour des pannes ou des vices cachés s'ils ne sont pas le résultat d'un usage anormal de la machine ou d'un entretien non conforme à celui décrit dans cette notice.
- Les pièces d'usure, consommables et accessoires ne sont pas couverts par la garantie.

7. Mise au rebut et recyclage



- Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

ÍNDICE

1. SEGURIDAD	21
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	28
3. UTILIZACIÓN	29
1. INSTALACIÓN / EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA	29
2. COLOCACIÓN DE UN ACCESORIO	29
3. AJUSTE DEL PAR	30
4. SELECCIÓN DEL MODO ATORNILLADO/ DESATORNILLADO/BLOQUEO	30
5. SELECCIÓN DE LA VELOCIDAD	30
6. ENCENDIDO	30
7. CAMBIO DEL PORTABROCA.	31
4. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN	31
5. MANTENIMIENTO	32
6. GARANTÍA	33
7. DESECHO Y RECICLADO	33

1. Seguridad



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.

Advertencias de seguridad generales de la herramienta



ADVERTENCIA Leer todas las advertencias de seguridad, instrucciones, **i l u s t r a c i o n e s** y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de las instrucciones detalladas a continuación puede resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. *En las advertencias, el término «herramienta eléctrica» se refiere a su herramienta eléctrica alimentada a través de la red eléctrica (con cable*

de alimentación) o a su herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable de alimentación).

1) Seguridad en la zona de trabajo

a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. *Las zonas desordenadas u oscuras son propicias a los accidentes.*

b) No utilice las herramientas eléctricas en una atmósfera explosiva, por ejemplo, cerca de líquidos inflamables, gas o polvo. *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.*

c) Mantenga alejados a los niños y a las personas presentes durante la utilización de la herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.*

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca en modo alguno el enchufe. No use adaptadores

con las herramientas eléctricas de conexión a tierra. Gracias a enchufes no modificados y bases adaptadas se disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica cuando el cuerpo está conectado a tierra.*

c) No exponga las herramientas a la lluvia o la humedad. *Si penetra agua en el interior de la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

d) No maltrate el cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. *Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, lubricantes, aristas o piezas en movimiento. Los cables en mal estado o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando se utiliza una herramienta eléctrica al aire

libre, utilizar un alargador adaptado a un uso en exterior. *El empleo de un cable adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es inevitable emplear una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad de las personas
a) Esté atento, mire lo que está haciendo y utilice el sentido común al emplear la herramienta eléctrica. No utilizar la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. *Un instante de distracción durante la utilización de una herramienta eléctrica puede conllevar lesiones físicas graves.*

b) Utilice equipos de seguridad y lleve siempre protección ocular. *Los equipamientos de protección individual, como las mascarillas antipolvo, el calzado*

de seguridad antideslizante, los cascos o los protectores auditivos que se usan en las condiciones adecuadas reducen las lesiones.

c) Evite cualquier arranque accidental. Asegurarse de que el interruptor esté en la posición Apagado, antes de enchufar la herramienta eléctrica a la red eléctrica y/o a la unidad de baterías, recogerlo o transportarlo. Sostener las herramientas eléctricas manteniendo un dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas cuyo interruptor está en posición Encendido es causa de accidentes.

d) Quitar cualquier llave de ajuste antes de poner en funcionamiento la herramienta eléctrica. Dejar una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones.

e) No se precipite. Mantenga una posición y equilibrio adecuados en todo momento. Eso permite un mejor control

de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Utilice ropa adecuada. No utilice ropa amplia o joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las partes en movimiento. La ropa amplia, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) Si se facilitan dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recuperación de virutas, asegúrese de que se conectan y utilizan correctamente. Utilizar colectores de virutas puede reducir los riesgos asociados con estas.

h) Permanezca atento y no descuide los principios de seguridad de la herramienta con el pretexto de que está habituado a usarla. Debido a un descuido, en una fracción de segundo, se puede causar una lesión grave.

4) Utilización y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilizar la

herramienta eléctrica adaptada a su aplicación. *La herramienta eléctrica adaptada realizará mejor el trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que fue fabricada.*

b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no permite pasar del estado de Encendido al de Apagado y viceversa. *Cualquier herramienta eléctrica que no puede ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) Desenchufar la toma de la fuente de alimentación eléctrica y/o el bloque de baterías, si es extraíble, antes de cualquier ajuste, cambio de accesorio o antes de guardar la herramienta eléctrica. *Tales medidas de seguridad preventivas disminuyen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*

d) Mantener las herramientas eléctricas que no estén en funcionamiento fuera del alcance de los niños y no permitir que las hagan

funcionar personas que no conozcan la herramienta eléctrica o las presentes instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexperimentados.*

e) Realizar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Comprobar que no haya un mal alineamiento o bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos accidentes se deben a un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.*

f) Mantenga afiladas y limpias las herramientas eléctricas que permitan cortar. *Las herramientas eléctricas destinadas a cortar que están correctamente mantenidas y con piezas cortantes afiladas, son menos susceptibles de bloquearse y son más fáciles de*

controlar.

g) Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios y las hojas, etc., según estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que va a efectuar. La utilización de la herramienta eléctrica para procedimientos diferentes de los previstos puede provocar situaciones peligrosas.

h) Es necesario que las empuñaduras y las superficies de sujeción permanezcan secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de sujeción resbaladizas hacen imposible la manipulación y el control de la herramienta en total seguridad en situaciones inesperadas.

5) Uso de herramientas que funcionan con batería y precauciones de empleo

a) Utilice exclusivamente el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede conllevar un riesgo de

incendio si se utiliza con otro tipo de batería distinto.

b) Utilizar las herramientas eléctricas únicamente con bloques de baterías designados específicamente. El uso de cualquier otra batería puede conllevar un riesgo de lesiones y de incendio.

c) Cuando no se esté utilizando la batería, debe guardarse lejos de cualquier otro objeto metálico, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto de pequeño tamaño que pueda dar lugar a una conexión de un borne a otro. Cortocircuitar los bornes de una batería entre sí puede dar lugar a quemaduras o provocar un incendio.

d) Si el estado de la batería es defectuoso, puede que desprenda líquido: debe evitarse cualquier contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, debe acudir al médico. El líquido que desprenden

las baterías puede provocar irritaciones o quemaduras.

e) No usar un bloque de baterías o una herramienta que funciona con baterías que esté averiado/a o haya sido modificado/a. Las baterías averiadas o modificadas pueden funcionar de manera imprevisible y provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

f) No exponer un bloque de baterías o una herramienta que funciona con baterías al fuego ni a temperaturas excesivas. Exponerlos al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.

g) Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar el bloque de baterías o la herramienta que funciona con baterías fuera del rango de temperaturas que se indica en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango indicado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a un reparador cualificado que se ocupe del mantenimiento de la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) No realizar ningún procedimiento de mantenimiento en bloques de baterías averiados. Es conveniente que el mantenimiento de los bloques de baterías sea realizado únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.



Advertencias de seguridad para los taladros:

1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

a) Use protectores auditivos cuando use el taladro de impacto. La exposición al ruido puede causar pérdida de

audición.

b) Asegure adecuadamente (cuña) la herramienta antes de usarla. *Esta herramienta produce un par alto rendimiento y si no está bien asegurado (en cuña) durante el uso, La pérdida de control puede ocurrir y causar lesiones.*

c) Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas durante operaciones durante las cuales el accesorio de corte puede estar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. *Un accesorio de corte en contacto con un cable «bajo tensión» puede «poner bajo tensión» las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y provocar una descarga eléctrica al operador.*

2) Instrucciones de seguridad para el uso de brocas largas

a) Nunca usar a una velocidad superior a la máxima asignada a la broca. *A velocidades superiores, la broca puede doblarse si gira libremente sin*

estar en contacto con la pieza que trabaja, lo que puede causar lesiones.

b) Siempre empezar perforando a baja velocidad, poniendo el extremo de la broca en contacto con la pieza que desea trabajar. *A velocidades superiores, la broca puede doblarse si gira libremente sin estar en contacto con la pieza que trabaja, lo que puede causar lesiones.*

c) Aplicar presión únicamente en la broca y no hacerlo de manera excesiva. *Las brocas pueden doblarse, lo que puede romperlas o conllevar una pérdida de control y, por lo tanto, causar lesiones.*

- Nunca usar la herramienta sin el transformador incluido con ella o uno del tipo especificado en estas instrucciones.

Advertencia: se puede producir polvo nocivo y tóxico cuando se usa la herramienta en ciertos materiales. Este polvo puede dañar seriamente la salud del usuario o de las

personas cercanas. Siempre use una máscara protectora cuando trabaje, mantenga a los espectadores alejados del área de trabajo y use el sistema de recolección de polvo.



Consulte el manual de instrucciones



Utilice protección ocular



Lleve una mascarilla antipolvo



Utilice protección acústica



Lleve guantes



De acuerdo con las normativas de seguridad esenciales y aplicables de las directrices europeas

2. Especificaciones técnicas

La taladradora sin cable ha sido diseñada para taladrar madera, metal y plástico, así como para atornillar y desatornillar tornillos y tuercas. Se utiliza con brocas y puntas de destornillador estándares.

El producto debe utilizarse con la batería modelo: JDB515620.

uede cargarse únicamente con el cargador DL1051B.

Consultar página 3

1. Portabroca autoajustable
2. Anillo de ajuste del par
3. Gatillo
4. Selector de velocidad
5. Selector del modo atornillado/ desatornillado/bloqueo
6. LED

Especificaciones técnicas :

- Velocidades: 0-450/0-1650/min
- Diámetro máximo de la broca: 13mm

Valores de ruido :

- El nivel de presión acústica de la máquina es: $L_{PA} = 82 \text{ dB(A)}$, Incertidumbre $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
- El nivel de potencia acústica de la máquina es: $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$, Incertidumbre $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Valores de vibración (m/s²):

- El nivel de vibración de la máquina (atornillado sin percusión) es: $a_{h} = 1,32 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$
- El nivel de vibración taladrando metal es: $a_{h,D} = 3 \text{ m/s}^2$ Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

- Nivel de vibración por perforación de impacto en hormigón: $a_{h,ID} = 9,9 \text{ m/s}^2$
Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Información:

- El valor total de las vibraciones declarado ha sido medido de acuerdo con un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor total de vibraciones declarado puede además utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia:

- Advertencia: evite las vibraciones. Sugerencia: 1) utilice guantes y otros equipos de protección personal durante la utilización del dispositivo; 2) limite el tiempo de funcionamiento y el tiempo de uso del gatillo.
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, según los métodos de uso de la herramienta.

- Es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al usuario, basadas en una estimación de la exposición en las condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes que constituyen el ciclo de funcionamiento, como los periodos de parada de la herramienta y de funcionamiento en reposo, además del tiempo de activación).

3. Utilización

1. Extracción / instalación de la batería (1, 2)



Las baterías son sensibles a los golpes, por lo que hay que manipularlas con cuidado.

- **Montaje :** Para sustituir la batería, deslícela por debajo de la taladradora hasta oír un clic.
- **Desmontaje :** Sujete la batería por la parte inferior, presione las pinzas de bloqueo y tire de ella hacia delante.

2. Colocación

de un accesorio (3, 4)



Asegúrese de que el accesorio esté dentro del eje y de que no haya quedado suelto antes de encender la máquina.

- **Montaje:** Gire el portabroca para separar las mordazas. Introduzca el accesorio en el eje del portabroca. Vuelva a apretar con fuerza el anillo anterior del portabroca mientras sujeta su anillo posterior para bloquear el accesorio.


- **Desmontaje:** Afloje el anillo anterior del portabroca mientras sujeta el anillo posterior. Retire el accesorio.

3. Ajuste del par (5)




No accione el anillo de ajuste mientras la taladradora esté girando.

Ajuste el par de apriete de la taladradora girando el anillo de ajuste. Utilice las posiciones 2-20 para atornillar y desatornillar.

- Utilice la posición «» para

taladrar.

- Utilice la posición «» para taladrar.

4. Selección del modo atornillado/desatornillado/bloqueo (6, 7, 8)



No pulse el selector cuando la taladradora esté girando.

- Configure el selector completamente a la izquierda para atornillar.

- Configure el selector completamente a la derecha para desatornillar.

- Coloque el selector en la posición intermedia para bloquear el eje.

5. Selección de la velocidad (9)



No pulse el selector cuando la taladradora esté girando.

- Configure el selector de velocidad hacia delante, en la posición «2», para seleccionar la velocidad más baja.

- Configure el selector de

velocidad hacia atrás, en la posición «1», para seleccionar la velocidad más alta.

6. Encendido (10)



Al encenderla, sujétela con fuerza con ambas manos.

- La taladradora se enciende pulsando el gatillo.
- El LED situado encima del gatillo se enciende para iluminar la zona de trabajo.

7. Cambio del portabroca (11, 12)



La rosca va en sentido inverso: para desenroscar gire en el sentido de las agujas del reloj. Tras numerosos usos, o tras sufrir un golpe, cambie el portabroca si presenta signos de deterioro.

- Separe las mordazas del portabroca al máximo y afloje el tornillo de fijación con un destornillador de cruz.

- Ponga la taladradora en modo desatornillado.
- Sujetando con fuerza las dos partes del portabroca, pulse el gatillo para desbloquear el portabroca.
- Termine de desenroscar el portabroca con la mano.
- Coloque un portabroca nuevo repitiendo los pasos en sentido inverso.

4. Consejos de utilización

- La máquina debe utilizarse en un lugar cubierto y seco. La temperatura ambiente debe estar comprendida entre 15 °C y 30 °C. El grado de humedad debe ser inferior al 60 %.
- Al taladrar, la pieza de trabajo debe estar firmemente sujeta mediante un sistema de fijación adecuado, especialmente cuando se trate de una pieza pequeña o una chapa.
- Si va a taladrar una pieza, colóquela sobre un material más blando para conseguir un

agujero limpio y regular.

- Cuando vaya a taladrar madera, si el borde del agujero se quema, esto significa que la broca está mal afilada o que la velocidad de rotación no es la adecuada.

- Cuando vaya a taladrar metal, saque la broca del agujero durante el taladrado para ir evacuando las virutas de metal. Puede lubricar la broca para facilitar el taladrado.

- Cuando vaya a taladrar materiales de construcción duros, utilice la velocidad de rotación máxima y aplique una presión continua sobre la máquina.

- Cuando utilice la máquina como atornillador, empiece con una velocidad reducida y ejerza una presión constante para no dañar la cabeza del tornillo.

- Cuando atornille o desatornille, utilice una punta adaptada a la forma y el tamaño del tornillo. Además, puede lubricar la punta del tornillo si trabaja con un material duro.

- Practique un orificio previo de

la longitud del tornillo cuando vaya a atornillar madera, para evitar que esta se resquebraje y guiar el tornillo. El diámetro de perforación del orificio previo debe ser inferior al diámetro del tornillo.

- Practique un orificio de paso de la mitad de la longitud del tornillo cuando atornille madera dura, para evitar que el tornillo quede bloqueado. El diámetro de perforación del orificio debe ser ligeramente inferior al diámetro del tornillo.

- Ejerza una presión constante sobre la herramienta, siempre sobre el eje de la máquina. No ejerza una presión excesiva sobre la máquina de forma que la velocidad se reduzca en más de un 25 % durante un periodo prolongado. Si la máquina sufre una sobrecarga breve y se recalienta, hágala funcionar en vacío durante unos minutos para refrigerar el motor.

- Utilice accesorios adaptados al tipo de material y que estén siempre bien afilados para no hacer trabajar en exceso a la

máquina.

- El elemento en el que está trabajando debe estar sujeto..

5. Mantenimiento

- Limpie la taladradora con un trapo suave ligeramente húmedo. No utilice detergentes o productos inflamables que puedan dañar la herramienta.
- La taladradora sin cable no requiere ningún mantenimiento mecánico periódico como el lubricado de cojinetes o rodamientos.
- Antes de cada uso, compruebe que el cable de alimentación del cargador esté en buen estado.
- La batería debe almacenarse a una temperatura entre 0 y 30 ° C. La humedad debe ser inferior al 50%.
- La carga no debe realizarse si la temperatura ambiente es inferior a 0 ° C o superior a 25 ° C.

6. Garantía

- La taladradora sin cable tiene

una garantía de 3 AÑOS frente a cualquier defecto de fabricación o diseño, previa presentación del tique de compra en el servicio posventa de AUCHAN.

- Esta garantía se aplicará en caso de averías o vicios ocultos siempre que estos no sean el resultado de un uso indebido de la máquina o de un mantenimiento que no se ajuste al descrito en este manual.
- Las piezas sujetas a desgaste, los consumibles y los accesorios no están cubiertos por la garantía.

7. Desecho y reciclado



- Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos. Le agradecemos que los deposite en los puntos de recogida previstos para su reciclaje. Diríjase a las autoridades locales para obtener consejos sobre el reciclaje.

ÍNDICE

1. SEGURANÇA	35
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	42
3. UTILIZAÇÃO	43
1. MONTAGEM/ DEMONTAGEM DA BATERIA	43
2. MONTAGEM DE UM ACESSÓRIO	43
3. REGULAÇÃO DO BINÁRIO	44
4. SELEÇÃO APARAFUSAMENTO/ DESAPARAFUSAMENTO/BLOQUEIO	44
5. SELEÇÃO DA VELOCIDADE	44
6. INICIAR A UTILIZAÇÃO	44
7. SUBSTITUIÇÃO DO MANDRIL	45
4. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO	45
5. MANUTENÇÃO	47
6. GARANTIA	47
7. DESMANTELAMENTO E RECICLAGEM	47

1. Segurança



ATENÇÃO – O
utilizador deve ler o
manual de instruções

para reduzir o risco de
ferimentos

**Avisos gerais de segurança
para a ferramenta elétrica**



AVISO Leia todos os
avisos de segurança,
as instruções, ilustrações e
especificações fornecidas
com esta ferramenta elétrica.
*Não seguir as instruções listadas
abaixo pode resultar em choque
elétrico, incêndio e/ou ferimentos
graves.*

**Guarde todos os avisos e
instruções para sua referência
futura.** O termo “ferramenta
elétrica” nos avisos refere-
se à sua ferramenta elétrica
alimentada pela rede elétrica
(com cabo de alimentação) ou
ferramenta elétrica que funciona
com bateria (sem cabo de
alimentação).

**1) Segurança da área de
trabalho**

**a) Mantenha a área de trabalho
limpa e bem iluminada. As
áreas desarrumadas ou escuras
são propícias a acidentes.**

**b) Não ponha ferramentas
elétricas em funcionamento
numa atmosfera explosiva,
como, por exemplo, na
presença de líquidos
inflamáveis, de gases ou
de poeiras. As ferramentas
elétricas produzem faíscas que
podem inflamar as poeiras ou os
fumos.**

**c) Manter as crianças e as
pessoas presentes afastadas
durante a utilização da
ferramenta elétrica. As
distrações podem levar à perda
de controlo da ferramenta
elétrica.**

2) Segurança elétrica

**a) É necessário que as
tomadas da ferramenta elétrica
estejam adaptadas à ficha.
Nunca modifique a tomada
de nenhuma forma. Não utilizar
adaptadores com ferramentas
elétricas com ligação à terra.**

As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evite qualquer contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos. *Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.*

c) Não exponha as ferramentas à chuva nem a ambientes húmidos. *A penetração da água no interior de uma ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.*

d) Não danifique o cabo. Nunca utilizar o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas ou das peças em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choques elétricos.

e) Ao usar-se uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilizar um cabo de extensão apropriado para o uso em exteriores. A utilização de um cabo adaptado

à utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.

f) Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido é inevitável, utilizar uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (RCD). *A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.*

3) Segurança pessoal

a) Manter-se vigilante, ver o que está a fazer e dar provas de senso comum na sua utilização da ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. *Um momento de desatenção na utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves de pessoas.*

b) Utilize equipamento de segurança. Use sempre uma proteção ocular. Os equipamentos de proteção individual, como máscaras anti-poeira, calçado de segurança

antiderrapante, capacetes ou proteções acústicas, utilizados para as condições apropriadas reduzirão as lesões.

c) Evite arranques intempestivos. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição desligada antes de conectar a ferramenta elétrica à corrente e/ou à bateria, antes de a segurar ou transportar. Transportar as ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas cujo interruptor se encontra na posição ligada representa uma fonte de acidentes.

d) Remover qualquer chave de ajuste antes de colocar a ferramenta elétrica em funcionamento. Uma chave que tenha ficado fixada sobre uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos.

e) Não se precipite. Manter uma posição e equilíbrio adequados em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações

inesperadas.

f) Vista-se de forma apropriada. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo e as roupas afastadas das peças em movimento. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças em movimento.

g) Se forem fornecidos dispositivos para ligação de equipamentos de extração e recuperação das poeiras, certifique-se de que estão conectados e de que são corretamente utilizados. Utilizar coletores de poeiras pode reduzir os riscos a elas associados.

h) Manter-se vigilante e não negligenciar os princípios de segurança da ferramenta sob o pretexto de que está habituado a utilizá-la. Uma fração de segundo de desatenção pode causar uma lesão grave.

4) Utilização e manutenção da ferramenta elétrica

a) Não forçar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica de forma adaptada à

sua aplicação.

A ferramenta elétrica adaptada trabalhará melhor e de forma mais eficaz no modo para o qual foi construída.

b) Não utilizar a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir passar do estado ligado para desligado e vice-versa. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e é necessário proceder à sua reparação.

c) Desconectar a ficha da fonte de alimentação e/ou remover a bateria, caso seja amovível, antes de proceder a quaisquer ajustes, mudança de acessórios ou antes de guardar a ferramenta elétrica. Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.

d) Manter as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permitir que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica

ou com estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores novatos.

e) Executar a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verificar que não há nenhum desalinhamento ou bloqueio das partes móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, remeta a ferramenta elétrica para reparação antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.

f) Mantenha as ferramentas elétricas de corte afiadas e limpas. As ferramentas elétricas destinadas a cortar, corretamente conservadas com peças cortantes afiadas, são menos suscetíveis de bloquear e são mais fáceis de controlar.

g) Utilizar a ferramenta elétrica, os acessórios e as lâminas, etc., em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de

trabalho e o trabalho a realizar. *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas poderia dar origem a situações perigosas.*

h) É necessário que as pegas e as superfícies de prensão permaneçam secas, limpas e livres de óleos e graxas. *As peças e as superfícies de prensão escorregadias tornam impossíveis a manipulação e o controlo em total segurança da ferramenta em situações inesperadas.*

5) Utilização de ferramentas alimentadas por baterias e precauções de utilização

a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. *Um carregador que esteja adaptado a um tipo de baterias pode criar um risco de incêndio, se for utilizado com um outro tipo de baterias.*

b) Utilizar as ferramentas elétricas apenas com blocos de baterias especificamente designados. *A utilização de quaisquer outras baterias pode*

criar um risco de ferimentos e de incêndio.

c) Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de qualquer outro objeto metálico, como, por exemplo, cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos de pequena dimensão que possam criar uma ligação entre os terminais. *Um curto-circuito entre os terminais de uma bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.*

d) O líquido da bateria pode ser ejetado, em más condições; evite qualquer contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure igualmente assistência médica. *O líquido ejetado pelas baterias pode causar irritações ou queimaduras.*

e) Não utilizar baterias ou uma ferramenta que funcione com baterias que tenham sido danificadas ou modificadas. *As baterias danificadas ou alteradas*

podem ter um comportamento imprevisível e provocar um incêndio, uma explosão ou um risco de lesão.

f) Não expor uma bateria ou uma ferramenta que funciona com baterias ao fogo ou a uma temperatura excessiva. Uma exposição ao fogo ou a uma temperatura excessiva superior a 130°C pode provocar uma explosão.

g) Seguir todas as instruções de carregamento e não carregar a bateria ou a ferramenta que funciona com baterias fora do intervalo de temperaturas especificadas nas instruções. Um carregamento incorreto ou temperaturas fora do intervalo de temperatura especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Manutenção

a) A ferramenta elétrica só deve ser reparada por um técnico qualificado utilizando apenas peças sobressalentes idênticas. Isto irá garantir a preservação da segurança da

ferramenta elétrica.

b) Nunca realizar operações de manutenção em baterias danificadas. A manutenção das baterias só deve ser realizada pelo fabricante ou pelos agentes de assistência autorizados.



Avisos de segurança para as perfuradoras:

1) Avisos de segurança para todas as operações

a) Use protetores auriculares ao usar a furadeira de impacto. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

b) Prenda corretamente a ferramenta antes de usá-la. Esta ferramenta produz alguns alto rendimento e, se não estiver devidamente preso (entalado) durante o uso, perda de controle pode ocorrer e causar ferimentos.

c) Segure a ferramenta pelas superfícies de prensão isoladas durante operações durante as quais o acessório de corte pode estar em contato

com fiação oculta ou com seu próprio cabo. *Um acessório de corte em contato com um fio «sob tensão» pode «colocar sob tensão» as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e causar choque elétrico ao operador.*

2) Instruções de segurança para a utilização de brocas compridas

a) Nunca utilizar a uma velocidade superior à velocidade atribuída máxima da broca. *A velocidades superiores, a broca fica suscetível a dobrar-se caso possa girar livremente sem estar em contacto com a peça de trabalho, o que provocará ferimentos.*

b) Começar sempre a perfurar a baixa velocidade e colocar a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.

A velocidades superiores, a broca fica suscetível a dobrar-se caso possa girar livremente sem estar em contacto com a peça de trabalho, o que provocará ferimentos.

c) Aplicar uma pressão apenas sobre a broca e não exercer pressão excessiva. *As brocas podem dobrar-se, o que pode provocar a sua quebra ou uma perda de controlo e, por conseguinte, ferimentos.*

- Nunca utilizar a ferramenta sem o transformador fornecido com a mesma ou com o tipo especificado nestas instruções.

Aviso: **Pode ser produzido pó nocivo e tóxico ao usar a ferramenta em certos materiais. Esse pó pode prejudicar seriamente a saúde do usuário ou das pessoas próximas. Sempre use uma máscara de proteção ao trabalhar, mantenha os espectadores afastados da área de trabalho e use o sistema de coleta de poeira.**



Consulte o manual de instruções



Use uma proteção ocular



Use uma máscara contra as poeiras



Use uma proteção auditiva



Lleve guantes



Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias

2. Especificações técnicas

O seu berbequim sem fios foi concebido para perfuração de madeira, metal e plástico, bem como para o aparafusamento e desaparafusamento de parafusos e porcas. Deve ser utilizado com pontas e brocas de aparafusamento padrão.

Este produto deve ser usado com o conjunto de baterias modelo: JDB515620. A bateria só pode ser carregada com o carregador DL1051B.

Consulte a página 3

1. Mandril de aperto automático
2. Anel de regulação do binário
3. Gatilho
4. Seletor de velocidade
5. Selector de aparafusamento/ desaparafusamento/ bloqueio
6. LED

Especificações técnicas :

- Velocidades :
0-450 e 0-1650/min
- Diâmetro máximo da broca :
13 mm

Valores de ruído :

- Nível de pressão acústica deste aparelho: $L_{PA} = 82 \text{ dB(A)}$

Incerteza de medição :

$$K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$$

- Nível de potência acústica deste aparelho: $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$

Incerteza de medição :

$$K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$$

Valores de vibração na pega (m/s²):

- Nível vibratório da máquina (a p a r a f u s a m e n t o s e m percussão): $a_h = 1.32 \text{ m/s}^2$

Incerteza de medição :

$$K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

- Nível de vibração em modo

perfuração em metal:

$$a_{h,D} = 3 \text{ m/s}^2$$

Incerteza de medição:

$$K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

• Impacto do nível de vibração na perfuração do cimento:

$$a_{h,ID} = 9,9 \text{ m/s}^2$$

Incerteza de medição:

$$K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

Informação:

- O valor total de vibração declarado foi medido conforme um método de ensaios normalizado e que pode ser utilizado para comparar ferramentas.
- O valor total de vibração declarado pode igualmente ser utilizado para uma avaliação prévia da exposição.

Aviso:

- A emissão de vibrações durante a utilização real da ferramenta elétrica pode divergir do valor total declarado, conforme os métodos de utilização da ferramenta.
- É necessário identificar as medidas de segurança com vista à proteção do operador, as quais

são baseadas numa estimativa de exposição em condições de utilização reais (tendo em conta todas as partes que constituem o ciclo de funcionamento, tais como o tempo de paragem da ferramenta e de funcionamento em repouso, mais o tempo de arranque).

3. Utilização

1. Montagem/ desmontagem da bateria (1, 2)



As baterias são sensíveis aos choques, manipule-as com precaução.

- **Montagem**: Para colocar a bateria, faça-a deslizar sob o berbequim, até ouvir um «CLIQUE».
- **Desmontagem**: Segurando a bateria pela parte inferior, pressione o clipe de bloqueio e

puxe a bateria para a frente.

2. Montagem de um acessório (3,4)



Certifique-se de que o acessório está no eixo e que não oscila, antes de ligar o aparelho.

• **Montagem**: Rode o mandril para afastar as pinças. Insira o acessório no eixo do mandril. Enrosque firmemente o anel dianteiro do mandril, segurando o anel traseiro do mandril, para bloquear o acessório.


• **Desmontagem**: Desenrosque o anel dianteiro do mandril, segurando o anel traseiro. Retire o acessório.


3. Seleção do binário (5)



Não ative o anel de regulação quando o berbequim estiver em rotação.

• Regule o binário do berbequim rodando o anel de regulação.
• Utilize as posições de « 2 a 20 » para aparafusar/desaparafusar.

• Utilize a posição «  » para a perfuração.

• Utilize a posição «  » para a perfuração.

4. Seleção aparafusamento/ desaparafusamento/ bloqueio (6, 7, 8)



Não carregue no seletor enquanto o berbequim estiver em rotação.

• Pressione o seletor completamente para a esquerda para aparafusar.

• Pressione o seletor completamente para a direita para desaparafusar.

• Ponha o seletor na posição intermédia para bloquear o eixo.

5. Seleção da velocidade (9)



Não carregue no seletor enquanto o berbequim estiver em rotação.

• Pressione o seletor de

velocidade para a frente, para a posição “2”, para selecionar a velocidade mais lenta.

- Pressione o seletor de velocidade para trás, para a posição “1”, para selecionar a velocidade mais rápida.

6. Iniciar a utilização (10)



Segure firmemente o aparelho com as 2 mãos, assim que o puser a funcionar.

- A inicialização do berbequim é realizada ao premir o gatilho.

- O led situado por cima do gatilho acende-se para iluminar a área de trabalho.

7. Substituição do mandril (11, 12)



O passo de parafuso está invertido. Para desaparafusar, rode no sentido dos ponteiros do relógio.

Se apresentar sinais de deterioração após inúmeras utilizações ou um choque, substitua o mandril.

- Afaste ao máximo as pinças do mandril e desaparafuse o parafuso de fixação com o auxílio de uma chave de fendas estrela.

- Coloque o berbequim no modo desaparafusamento.

Segurando com firmeza as 2 partes do mandril, pressione o gatilho para desbloquear o mandril.

- Termine o desaparafusamento do mandril manualmente.

- Volte a montar um mandril novo, retomando as operações no sentido contrário.

4. Conselhos de utilização

- O aparelho deve ser utilizado num local coberto e seco. A temperatura ambiente deve estar compreendida entre os 15 °C e os 30 °C. A taxa de humidade deve ser inferior a 60%.

- Quando perfurar, a peça em que estiver a trabalhar deve estar corretamente apertada e estabilizada por um sistema de

fixação adaptado, sobretudo se se tratar de uma peça pequena ou de uma folha metálica.

- Ao perfurar uma peça, pouse-a sobre um material mais macio, para obter um orifício limpo e regular.

- Se estiver a perfurar madeira e a borda do orifício estiver queimada, isso quer dizer que a sua broca está mal afiada ou que a velocidade de rotação não é apropriada.

- Se estiver a perfurar metal, faça um movimento de vaivém com a broca durante a perfuração, para retirar as aparas de metal do orifício. Pode lubrificar a broca para facilitar a perfuração.

- Se estiver a perfurar materiais de construção duros, utilize a velocidade de rotação máxima e aplique uma pressão apoiada sobre o aparelho.

- Quando utilizar o aparelho na função de aparafusadora, comece com uma velocidade reduzida e exerça uma pressão constante, para não deteriorar a cabeça do parafuso.

- Quando aparafusar ou

desaparafusar, utilize uma ponta adaptada à forma e ao tamanho do parafuso. Pode também lubrificar a ponta do parafuso, se estiver a trabalhar com um material duro.

- Quando estiver a aparafusar em madeira, faça um orifício-guia do comprimento do parafuso, para evitar rachar a madeira e para guiar o parafuso. O diâmetro de perfuração do orifício-guia deve ser inferior ao diâmetro do parafuso.

- Quando estiver a aparafusar em madeira dura, faça um orifício de passagem com metade do comprimento do parafuso, para evitar que o parafuso fique bloqueado. O diâmetro de perfuração do orifício deve ser ligeiramente inferior ao diâmetro do parafuso.

- Exerça uma pressão constante sobre o seu aparelho, sempre no eixo do aparelho. Não exerça uma pressão demasiado forte sobre o aparelho, a qual faça reduzir a velocidade deste em mais de 25 % durante um período substancial. Se o seu

aparelho sofreu uma sobrecarga temporária e aqueceu, faça-o trabalhar em vazio durante alguns minutos, para arrefecer o motor.

- Utilize acessórios adaptados aos tipos de materiais e sempre afiados, para não esforçar o seu aparelho.
- O item no qual está a trabalhar deve ser fixado no lugar.

5. Manutenção

- Limpe o berbequim com um pano macio ligeiramente húmido. Não utilize produtos detergentes nem produtos inflamáveis que a possam danificar.
- O seu berbequim sem fios não exige manutenção mecânica periódica, como a lubrificação de chumaceiras ou de rolamentos.
- Verifique o bom estado do cabo de alimentação do carregador, antes de cada utilização.
- A bateria deve ser armazenada a uma temperatura entre 0 e 30 ° C. A umidade deve ser inferior a 50%.
- O carregamento não deve

ser realizado se a temperatura ambiente estiver abaixo de 0 ° C ou acima de 25 ° C.

6. Garantia

- Este berbequim tem garantia de 3 ANOS contra qualquer defeito de fabrico ou conceção, mediante apresentação do talão de compra na SAV AUCHAN.
- A presente garantia é aplicável às falhas ou defeitos ocultos que não sejam resultantes de uma utilização inadequada do aparelho ou de uma manutenção não conforme com a descrita nestas instruções.
- As peças de desgaste, consumíveis e acessórios não se encontram cobertos pela garantia.

7. Desmantelamento e reciclagem



- Os equipamentos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo

doméstico. Agradecemos que os envie para reciclagem depositando-os nos locais de recolha previstos. A fim de obter conselhos acerca da reciclagem, é favor contactar as autoridades competentes locais ou o seu revendedor.

SPIS TREŚCI

1. BEZPIECZEŃSTWO	49
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	56
3. STOSOWANIE	58
1. ZDEJMOWANIE/ZAKŁADANIE AKUMULATORA	58
2. MONTAŻ DODATKOWEJ RĘKOJEŚCI.	58
3. REGULACJA MOMENTU OBROTOWEGO	58
4. WYBÓR WKRĘCANIE/ WYKRĘCANIE/BLOKOWANIE	58
5. WYBÓR PRĘDKOŚCI	59
6. URUCHOMIENIE	59
7. WYMIANA UCHWYTU	59
4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	60
5. KONSERWACJA	61
6. GWARANCJA	61
7. ZŁOMOWANIE I RECYKLING	62

1. Bezpieczeństwo



UWAGA! Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik

musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące narzędzia elektrycznego



OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Ostrzeżenia i instrukcje należy zachować, aby móc z nich skorzystać w późniejszym czasie. Pojęcie „narzędzia elektrycznego” stosowane w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia elektrycznego zasilanego z sieci (za pomocą przewodu zasilania) lub

narzędzia elektrycznego zasilanego z akumulatora (bez przewodu zasilania).

1)Bezpieczeństwo strefy pracy

a) W strefie pracy zachować czystość i dobre oświetlenie. Miejsca nieuporządkowane lub ciemne sprzyjają wypadkom.

b) Nie uruchamiać urządzeń elektrycznych w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpalić pyły lub opary.

c) Dzieci oraz inne osoby powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od używanego narzędzia elektrycznego. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad narzędziem elektrycznym.

2)Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. W żaden sposób nie należy zmieniać wtyczki. W urządzeniach elektrycznych z uziemieniem nie należy używać przejściówek. Wykorzystywanie jedynie

niezmodyfikowanych wtyczek i odpowiednich podpór zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikać kontaktu ciała z powierzchniami połączonymi z ziemią, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli ciało połączone jest ziemią, wzrasta ryzyko porażenia prądem.

c) Nie narażać urządzenia na deszcz lub wilgoć. Przenikanie wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Należy dbać o kabel. Nigdy nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem.

e) Podczas wykorzystywania narzędzia elektrycznego na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego na zewnątrz zmniejsza ryzyko

porażenia prądem.

f) Jeśli użycie narzędzia elektrycznego o wysokiej wilgotności jest konieczne, należy użyć zasilacza chronionego przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie urządzenia różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo ludzi

a) Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywanej pracy i rozważnie używać narzędzia elektrycznego. Nie używać narzędzia elektrycznego w przypadku zmęczenia bądź pozostawiania pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) Należy stosować środki zabezpieczające. Zawsze zakładać sprzęt zabezpieczający oczy. Używanie środków ochrony indywidualnej stosownych do

warunków, takich jak maski przeciwpyłowe, ochronne obuwie przeciwpoślizgowe, kaski lub środki ochrony słuchu, zmniejsza zagrożenie odniesienia obrażeń ciała.

c) Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Należy upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do sieci zasilania i/lub zestawu akumulatorów, a także przed podnoszeniem lub przenoszeniem go. Przenoszenie narzędzi elektrycznych trzymając palec na wyłączniku lub podłączanie narzędzi elektrycznych do zasilania z wyłącznikiem w pozycji włączonej stanowi źródło wypadków.

d) Przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz pozostawiony na obracającej się części narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia

ciała.

e) Nie wykonywać gwałtownych ruchów. Należy zawsze utrzymywać odpowiednią pozycję i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Stosować właściwe ubrania. Nie nosić szerokich ubrań ani biżuterii. Włosy oraz odzież powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od elementów obrotowych. Szerokie ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą być wciągnięte przez części w ruchu.

g) Jeśli dołączone są urządzenia do wciągania i usuwania pyłów, należy sprawdzić, czy są właściwie podłączone i używane. Stosowanie zbiornika na pyły może zmniejszyć zagrożenia, jakie one powodują.

h) Bądź czujny i nie zaniedbuj zasad bezpieczeństwa narzędzia pod pretekstem, że jesteś przyzwyczajony do korzystania z niego.

Ułamek sekundy nieuwagi może spowodować poważne obrażenia.

4) Obsługa i konserwacja narzędzia elektrycznego

a) Nie używać narzędzia elektrycznego z nadmierną siłą. Należy zawsze używać narzędzia elektrycznego odpowiedniego do określonego zastosowania.

Odpowiednie narzędzie elektryczne zapewni wykonywanie pracy lepiej i bezpieczniej w zakresie zastosowania, dla którego zostało wyprodukowane.

b) Nie należy używać narzędzia elektrycznego, jeśli wyłącznik nie umożliwia jego włączania i wyłączania. Każde narzędzie elektryczne, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć zestaw akumulatorów narzędzia elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów

lub przechowywaniem narzędzia elektrycznego.

Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

d) Narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie mogą być obsługiwane przez osoby, które nie znają określonego narzędzia elektrycznego lub instrukcji obsługi. W przypadku użytkowników niedoświadczonych obsługa narzędzia elektrycznego może być niebezpieczna.

e) Przestrzegać zasad konserwacji narzędzi elektrycznych i akcesoriów. Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie i brak zablokowania części ruchomych, a także obecność jakichkolwiek części uszkodzonych lub innych warunków, które mogą wpływać na prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego. W razie

jakichkolwiek uszkodzeń, przed ponownym użyciem narzędzie elektryczne musi zostać naprawione. Przyczyną wielu wypadków jest nieprawidłowa konserwacja narzędzi elektrycznych.

f) Wszystkie tnące narzędzia elektryczne muszą być zawsze naostrzone i czyste. Narzędzia elektryczne przeznaczone do cięcia z prawidłowo naostrzonymi elementami tnącymi są mniej podatne na zablokowanie i łatwiej je kontrolować.

g) Należy używać narzędzia elektrycznego, akcesoriów, ostrzy itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę, którą należy wykonać. Użycie tego narzędzia elektrycznego w celu przeprowadzania prac innych, niż zalecane może spowodować niebezpieczne sytuacje.

h) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą pozostać suche, czyste i wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie

chwytne uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i kontrolowanie go w nieoczekiwanych sytuacjach

5) Zasady użytkowania i środki ostrożności dotyczące narzędzi działających na akumulator

a) Ładować można wyłącznie przy użyciu ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka dostosowana do jednego rodzaju zestawu akumulatorów może wywołać pożar, kiedy używana jest z innym rodzajem zestawu akumulatorów.

b) Należy używać wyłącznie narzędzi elektrycznych z wyraźnie określonymi blokami baterii. Stosowanie innych zestawów akumulatorów może spowodować ryzyko zranienia i pożaru.

c) c) Kiedy zestaw akumulatorów nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze,

gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.

d) Jeśli akumulator przechowywany jest w złych warunkach, może wypłynąć z niego płyn, którego nie wolno dotykać. W razie przypadkowego dotknięcia miejsce to należy przemyć wodą. W przypadku kontaktu oczu z tym płynem należy skorzystać z pomocy medycznej. Płyn wydostający się z akumulatorów może wywołać podrażnienia lub poparzenia.

e) Nie używać bloku akumulatorów ani narzędzia zasilanego baterią, które zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, powodujące pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) Nie narażać akumulatora ani narzędzia zasilanego z akumulatora na ogień lub nadmierne ciepło. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.

g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia zasilanego z akumulatora poza zakresem temperatur podanym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury spoza określonego zakresu temperatur mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Konserwacja

a) Narzędzie elektryczne powinno być konserwowane przez wykwalifikowanego technika używającego wyłącznie identyczne części zamienne. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego.

b) Nigdy nie wykonuj konserwacji lub napraw uszkodzonych akumulatorów. Konserwację zestawu

akumulatorów powinien przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.



**Ostrzeżenia
bezpieczeństwa dotyczące
wiertarek:**

1) Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji

a) Podczas używania wiertarki udarowej należy nosić ochroniacze słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.

b) Prawidłowo zabezpiecz (klin) narzędzie przed użyciem. To narzędzie produkuje parę wysoka wydajność i jeśli nie jest odpowiednio zabezpieczona (zaklinowana) podczas użytkowania, może dojść do utraty kontroli i spowodować obrażenia.

c) Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas operacje, podczas których osprzęt tnący może się stykać ukryte

okablowanie lub własny przewód. Akcesoria do cięcia w kontakcie drutem „pod napięciem” można „napiąć” odsłonięte części metalowe elektronarzędzia i spowodować porażenie prądem operatora.

2) Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące używania długich wiertel

a) Nigdy nie pracować z prędkością przekraczającą maksymalną prędkość znamionową wiertła. Przy wyższych prędkościach wiertło może się zginać, jeśli może obracać się swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co grozi odniesieniem obrażeń.

b) Zawsze zaczynaj wiercenie z małą prędkością, przykładając końcówkę tak, aby dotknęła obrabianego przedmiotu. Przy wyższych prędkościach wiertło może się zginać, jeśli może obracać się swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co grozi odniesieniem obrażeń.

c) Naciskać tylko na wiertło i

nie przykładać nadmiernego nacisku. *Wiertła mogą się wyginać, co może spowodować pęknięcie lub utratę kontroli, a tym samym obrażenia.*

- Nigdy nie używaj narzędzia bez dostarczonego transformatora lub innego transformatora typu określonego w niniejszej instrukcji.

Ostrzeżenie: Podczas używania narzędzia do niektórych materiałów może powstawać trujący i toksyczny pył. Pył ten może poważnie zaszkodzić zdrowiu użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu. Podczas pracy zawsze noś maskę ochronną, trzymaj widzów z dala od miejsca pracy i korzystaj z systemu odpylania.



Patrz instrukcja obsługi



Zawsze stosować ochronę oczu



Stosować maseczkę przeciwpyłową



Zawsze stosować ochronę uszu



Stosować rękawice



Zgodnie z obowiązującymi normami bezpieczeństwa określonymi w przepisach UE

2. Specyfikacja techniczna

Wiertarka bezprzewodowa jest zaprojektowana do wykonywania otworów w drewnie, metalu i plastiku, jak również do wkręcania i wykręcania śrub i wkrętów. Stosuje się do niej typowe wiertła i końcówki.

Tego produktu należy używać z akumulatorem model: JDB515620. Akumulator może być ładowany wyłącznie ładowarką DL1051B. **Patrz na stronie 3**

1. Samozaciskowy uchwyt na osprzęt
2. Pierścień regulacji momentu

obrotowego

3. Przycisk włącznika

4. Przełącznik prędkości

5. Przełącznik wkręcanie/
wykręcanie/blokowanie

6. LED

Specyfikacja techniczna:

- Prędkości: 0-450/0-1650/min
- Maks. średnica wiertła: 13mm

Poziom hałasu:

- Poziom ciśnienia akustycznego urządzenia wynosi:

$$L_{PA} = 82 \text{ dB(A)},$$

Niepewność pomiaru:

$$K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$$

- Poziom mocy akustycznej urządzenia wynosi:

$$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)},$$

Niepewność pomiaru:

$$K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$$

Poziom wibracji w rękojeści (m/s²):

- Poziom wibracji urządzenia (wkręcanie bez udaru):

$$a_{h} = 1,32 \text{ m/s}^2$$

Niepewność pomiaru:

$$K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

- Poziom wibracji przy wierceniu metalu: $a_{h,D} = 3 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiaru:

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

- Poziom drgań podczas wiercenia udarowego w betonie:

$$a_{h,ID} = 9,9 \text{ m/s}^2$$

Niepewność pomiaru:

$$K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

Uwaga:

- Deklarowana całkowita wartość wibracji została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodyką badań i może być użyta do porównania z innymi urządzeniami.
- Deklarowana całkowita wartość wibracji może być również wykorzystana we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenie:

- Ostrzeżenie: unikaj wibracji.

Porada:

- 1) podczas pracy noś rękawice ochronne i inne środki ochrony indywidualnej
 - 2) ogranicz czas pracy i skróć czas aplikacji.
- Wartość wibracji podczas zwykłego użytkowania narzędzia elektrycznego może się różnić od całkowitej wartości deklarowanej

w zależności od sposobów użytkowania urządzenia.

- Należy koniecznie określić mające na celu ochronę operatora środki bezpieczeństwa w oparciu o ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich składowych cyklu funkcjonowania, takich jak czas uruchomienia, ale także czas postoju urządzenia i działania w czasie spoczynku).

3. Stosowanie

1. Zdejmowanie/zakładanie akumulatora (1, 2)



Akumulatory są wrażliwe na wstrząsy; należy posługiwać się nimi z zachowaniem ostrożności.

- **Montaż:** Aby wymienić akumulator, należy wsunąć go w spodnią część wiertarki aż do usłyszania kliknięcia.

- **Demontaż:** Przytrzymując akumulator od spodu, nacisnąć na zatrzaski blokujące i wysunąć go do tyłu.

2. Mocowanie osprzętu (3, 4)



Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, czy osprzęt jest zamontowany w osi i nie wykazuje luzu.

- **Montaż:** • Przekręcić uchwyt, aby rozsunąć szczęki. Wsunąć osprzęt w osi uchwytu. Mocno dokręcić przedni pierścień uchwytu, przytrzymując tylny pierścień uchwytu, aby zablokować osprzęt.

- **Demontaż:** Odkręcić przedni pierścień uchwytu, przytrzymując pierścień tylny.


- Wysunąć osprzęt.


3. Regulacja momentu obrotowego (5)



Nie uruchamiać pierścienia regulacji podczas pracy wiertarki.

Ustawić moment obrotowy wiertarki, przekręcając pierścień regulacji oznaczony. • Wybrać położenie od «2 do 20», aby wkręcać lub wykręcać.

- Wybrać położenie «» do wiercenia.

- Wybrać położenie «» do wiercenia.

4. Wybór wkręcanie/ wykręcanie/blokowanie (6, 7, 8)



Nie naciskać przełącznika w czasie, gdy wiertarko-wkrętarka jest w ruchu.

- Przekręcić przełącznik całkowicie w lewo, aby wkręcać.

- Przekręcić przełącznik całkowicie w prawo, aby wykręcać.

- Ustawić przełącznik w pozycji środkowej, aby zablokować oś.

5. Wybór prędkości (9)



Nie naciskać przełącznika w czasie, gdy wiertarko-wkrętarka jest w ruchu.

- Przesunąć przełącznik prędkości do przodu, na położenie „2”, aby wybrać najniższą prędkość.

- Przesunąć przełącznik prędkości do tyłu, na położenie „1”, aby wybrać najwyższą prędkość.

6. Uruchomienie (10)



Podczas uruchamiania urządzenie należy mocno trzymać dwoma rękoma.

- Uruchomienie wiertarki odbywa się po wciśnięciu włącznika.

- Lampka LED znajdująca się na górze włącznika włącza się i oświetla strefę roboczą.

7. Wymiana uchwyty (11, 12)



Podziałka gwintu jest odwrócona. Aby odkręcić, należy przekręcić w prawo. Po wielu użyciach lub po wstrząsie należy wymienić uchwyt, jeśli nosi ślady uszkodzeń.

- Rozsunąć maksymalnie szczęki uchwytu i odkręcić śrubę mocującą za pomocą śrubokrętu krzyżakowego.
- Ustawić wiertarkę w trybie wykრęciania.
- Przytrzymując mocno obie części uchwytu, nacisnąć na włącznik , aby odblokować uchwyt.
- Ręcznie dokończyć odkręcanie uchwytu.
- Założyć nowych uchwyt, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

4. Wskazówki dotyczące użytkowania

- Urządzenie należy wykorzystywać w miejscu zadaszonym i suchym. Temperatura otoczenia powinna wynosić od 15 do 30°C. Wilgotność nie może przekraczać 60%.
- Podczas wiercenia obrabiany

element musi być należycie przymocowany i unieruchomiony przez odpowiedni system mocowania, w szczególności gdy ma niewielkie rozmiary lub jest z blachy.

- Jeśli przewiercany jest pewien element, należy ustawić go na delikatniejszym materiale, aby otrzymać wyraźny i regularny otwór.
- Jeśli po wierceniu w drewnie brzegi otworu są przypalone, to znaczy, że wiertło jest źle zaostrome lub zastosowano nieodpowiednią prędkość.
- Podczas wiercenia w metalu należy wysuwać wiertło z otworu, aby usunąć opiłki metalu. Smarowanie wiertła ułatwia wiercenie.
- Podczas wiercenia w twardych materiałach budowlanych należy stosować maksymalną prędkość i wywierać silny nacisk na urządzenie.
- Kiedy urządzenie pracuje w funkcji wkrętarci, należy rozpocząć od małej prędkości i wywierać stały nacisk, aby nie zniszczyć główki śruby.

- Do wkręcania i wykręcania należy używać końcówek dostosowanych do kształtu i rozmiaru śruby. Jeśli wiercenie odbywa się w twardym materiale, można także nasmarować końcówkę śruby.

- W przypadku wiercenia w drewnie wykonać otwór wstępny o długości śruby, aby uniknąć pęknięcia drewna, i dopiero wtedy wprowadzić śrubę. Średnica wiercenia otworu wstępnego musi być mniejsza niż średnica śruby.

- W przypadku wiercenia w twardym drewnie należy wykonać otwór o głębokości równej połowie długości śruby, aby uniknąć zablokowania śruby. Średnica wiercenia otworu musi być nieznacznie mniejsza niż średnica śruby.

- Urządzenie należy dociskać ze stałą mocą, zawsze w kierunku jej osi. Nacisk na urządzenie nie może przekroczyć wartości, przy której podczas pracy z obciążeniem prędkość urządzenia zostanie zredukowana o ponad 25%. Jeśli

urządzenie zostało chwilowo przeciążone i przegrzane, powinno pracować przez kilka minut bez obciążenia w celu schłodzenia silnika.

- Używać osprzętu dostosowanego do rodzaju materiału i zawsze doskonale naostrzonego, aby nie przeciążać urządzenia.

- Obrabiany detal powinien być unieruchomiony.

5. Konserwacja

- Wiertarko-wkrętarke należy czyścić za pomocą lekko wilgotnej szmatki. Nie wolno stosować detergentów lub innych palnych produktów, które mogłyby uszkodzić narzędzie.

- Wiertarko-wkrętarke nie wymaga okresowych konserwacji mechanicznych polegających na smarowaniu łożysk czy łożysk kulkowych.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan kabla zasilającego ładowarki.

- Akumulator musi być przechowywany w temperaturze

od 0 do 30 ° C. Wilgotność musi być mniejsza niż 50%.

- Ładowanie nie powinno być wykonywane, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 0 ° C lub wyższa niż 25 ° C.

6. Gwarancja

- • Wiertarka bezprzewodowa ma 3-LETNIĄ gwarancję na wszelkie wady fabryczne i projektowe po okazaniu paragonu w serwisie posprzedażowym AUCHAN.

- Niniejsza gwarancja obejmuje uszkodzenia i wady ukryte, jeśli nie są one wynikiem użytkowania bądź konserwacji urządzenia niezgodnego z opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, akcesoriów i materiałów zużywalnych.

7. Złomowanie i recykling



- Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane z innymi odpadami

gospodarstwa domowego. Proszę się skontaktować z lokalnymi władzami lub z Państwem sprzedawcą, żeby otrzymać adresy miejsc, do których produkty elektryczne należy zawieść w celu zniszczenia.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁG	64
2. MŰSZAKI LEÍRÁS	70
3. HASZNÁLAT	72
1. AZ AKKUMULÁTOR LESZERELÉSE/ FELSZERELÉSE	72
2. TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE	72
3. A NYOMATÉK BEÁLLÍTÁSA	73
4. BECSAVARÓZÁS / KICSAVARÓZÁS/ RETESZELÉS KIVÁLASZTÁSA	73
5. A SEBESSÉGFOKOZAT KIVÁLASZTÁSA	73
6. BEKAPCSOLÁS	73
7. A TOKMÁNY CSERÉJE	74
4. HASZNÁLATI TANÁCSOK	74
5. KARBANTARTÁS	75
6. GARANCIA	76
7. LESELEJTEZÉS ÉS ÚJRAFELHASZNÁLÁS	76

1. Biztonság



FIGYELEM – A sérülés kockázatának csökkentése

érdekében a szerszám használójának el kell olvasnia a használati utasítást.

Az elektromos szerszámra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS **Olvasson el az**

elektromos szerszámhoz mellékelt minden biztonsági figyelmeztetést, előírást, illusztrációt és műszaki specifikációt. Az alábbiakban leírt előírások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

Őrizze meg valamennyi figyelmeztetést és utasítást, hogy a későbbiekben is megtekinthesse ezeket.

A figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés

a hálózati betáplálású elektromos készülékre (tápvezetékekkel) vagy akkumulátorral (tápvezeték nélkül) működő elektromos szerszámra vonatkozik).

1) A munkaterület biztonsága
a) A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy sötét munkaterület balesetekhez vezethet.

b) Az elektromos szerszámokat ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok esetlegesen kipattanó szikrája belobbanthatja a port vagy a füstöt.

c) A gyermekeket és az ott lévő személyeket tartsa távol, amíg az elektromos szerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság
a) Az elektromos szerszám csatlakozójának és a dugaszoló aljzatnak egymásba

illőnek kell lennie.

Soha nem szabad semmilyen módon megváltoztatni a csatlakozót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adaptert. A nem módosított és az aljzatnak megfelelő dugaszok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a test bármilyen érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Növeli az áramütés kockázatát, ha a teste földelve van.

c) Ne tegye ki a szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Bánjon kíméletesen a vezetékkel. Ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatból való kihúzásra. Tartsa távol a vezetéket hőtől, kenőolajtól, élektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott vezetékek

növelik az áramütés kockázatát

e) Elektromos szerszám szabadtéri használata során kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha az elektromos szerszám használata a nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon maradékáram működtetésű megszakítóval védett aljzatot (RCD). A RCD relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) A személyek biztonsága

a) Figyeljen a munkájára. Nézze, amit éppen csinál és az elektromos szerszám használata közben legyen mindig megfontolt. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket befolyása alatt áll. Elektromos szerszám használata közben egyetlen pillanat figyelmetlenség is elég lehet súlyos sérülések bekövetkezéséhez.

b) Használjon biztonsági felszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. *Adott körülmények között az egyéni biztonsági felszerelések, például porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, fejtvédő sisak vagy fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*

c) Kerülje el a túl korai elindítást. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben legyen, mielőtt a készüléket a hálózatra és/vagy az akkumulátorra kapcsolja, tartja vagy szállítja. *Baleset forrása lehet, ha az elektromos szerszámot a kapcsolóra helyezett ujjával szállítja, vagy úgy dugja be az aljzatba az elektromos szerszámot, hogy a kapcsolója bekapcsolt helyzetben van.*

d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot. *Az elektromos szerszám forgó részén felejtett kulcs személyi sérüléseket okozhat.*

e) Ne kapkodjon. Mindig

tartson megfelelő testhelyzetet és őrizze meg egyensúlyát. *Így váratlan helyzet esetén jobban ellenőrzése alatt tudja tartani az elektromos szerszámot.*

f) Megfelelő öltözék viselése ajánlott. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. *A haját és a ruházatát tartsa távol a mozgásban lévő részekről. A bő ruhák, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.*

g) Ha a készülékhez segédeszközök állnak rendelkezésére a fűrészpor eltávolítására és összegyűjtésére, győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta és helyesen használja azokat. *A fűrészporgyűjtők használata csökkentheti a fűrészporral járó kockázatot.*

h) Maradjon figyelmes és ne hagyja figyelmen kívül a szerszámra vonatkozó biztonsági elveket azzal az ürüggyel, hogy megszokta a használatát. *A figyelmetlenség egy másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.*

4) Az elektromos szerszám használata és karbantartása

a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használjon a végezni kívánt munkának megfelelő elektromos szerszámot. *A feladathoz megfelelő elektromos szerszám hatékonyabban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.*

b) Ne használja az elektromos szerszámot akkor, ha a kapcsoló nem teszi lehetővé a bekapcsolt állapotból a kikapcsolást, vagy fordítva. *A kapcsolójával nem kezelhető elektromos szerszám veszélyes és meg kell javítani.*

c) Húzza ki a szerszám hálózati tápforrásának és/ vagy akkumulátor egységének a dugaszát minden beállítás, tartozékcsere vagy az elektromos szerszám tárolása előtt. *Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű bekapcsolódásának kockázatát.*

d) A használaton kívül lévő

elektromos szerszámokat tárolja gyermekektől elzárt helyen, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a kézikönyvet. *Azelektromos szerszámok veszélyesek gyakorlatlan használók kezében.*

e) Rendszeresen tartsa karban az elektromos szerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek egy vonalban vannak, nem szorulnak, nincs törött alkatrész vagy egyéb olyan körülmény, ami az elektromos szerszám működését befolyásolhatja. Sérülés esetén javíttassa meg az elektromos szerszámot, mielőtt ismét használná. *Az elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartása számos baleset forrása lehet.*

f) Az elektromos vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközökkel rendelkező elektromos vágószerszámok

elektromos vágószerszámok kevésbé szorulnak meg és könnyebben irányíthatók.

g) Használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékokat és késeket stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően, figyelembe véve a munkavégzés körülményeit és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

h) A markolatokat és a megfogási felületeket szárazon, tisztán és olajtól vagy zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós markolatok és megfogási felületek lehetetlenné teszik váratlan helyzetekben a szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését

5) Akkumulátorral működő szerszámok használata és az alkalmazásukkal kapcsolatos óvintézkedések

a) A szerszámot kizárólag a gyártó által megadott töltővel töltsse újra. Az egy bizonyos

típusú akkumulátorhoz tervezett töltő tűzveszélyes lehet, ha másfajta akkumulátorhoz használják.

b) Az elektromos szerszámokat csak a meghatározott akkumulátorblokkal

használja. Minden egyéb típusú akkumulátor használata sérülési kockázatot és tűzveszélyt rejt magában.

c) A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol minden más fémet tartalmazó tárgytól, így például gemkapocstól, pénzerméktől, kulcstól, csavartól és egyéb kisméretű fémtárgytól, amelyek előidézhetik az akkumulátor kapcsainak érintkezését. Az akkumulátor kapcsainak rövidzárlata égési sérüléseket és tüzet okozhat.

d) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék fröccsenhet ki, ilyen esetben kerülje a folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Szemmel való érintkezés esetén kérjen

orvosi segítséget is. Az *akkumulátorból kifröccsenő folyadék irritációt és égési sérülést okozhat.*

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátorblokkot vagy azzal működő szerszámot. A *sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul*

viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt idézhetnek elő.

f) Az akkumulátorblokkot vagy azzal működő szerszámot ne tegyen ki tűz vagy magas hőmérséklet hatásának. A *tűz, vagy a 130 °C-nál magasabb hőmérséklet robbanást idézhet elő.*

g) Tartson be minden töltési előírást és ne töltsen az akkumulátorblokkot vagy az azzal működő szerszámot az előírásokban megadott hőmérséklettartományon kívül. A *helytelen vagy a nem a megadott hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.*

6) Karbantartás

a) Az elektromos szerszám karbantartását szakember végezze, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. *Ez garantálja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos marad.*

b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorblokkon. Az *akkumulátorblokk karbantartását csak a gyártó vagy engedélyezett szolgáltatók végezhetik.*



A fűrógépre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

1) Biztonsági utasítások

a) Az ütőfűró használatakor viseljen fülvédőt. A *zaj hatása halláskárosodást okozhat.*

b) Használat előtt gondosan rögzítse (ék). *Ez az eszköz hoz létre egy pár nagy teljesítmény, és ha használat közben nincs megfelelően rögzítve (ék), elvesztheti az irányítást, és sérülést okozhat.*

c) Tartsa az elektromos

szerszámot a szigetelt fogófelületek mellett műveletek, amelyek során a vágóeszköz érintkezésbe kerülhet rejtett huzalozás vagy saját vezetékével. Vágóeszköz érintkezésben a «feszültség alatt álló» huzallal «feszíthetik» a kitett fém alkatrészeket Az elektromos kéziszerszám meghibásodása és áramütést okozhat a kezelő számára.

2) Biztonsági előírások hosszú fúrók használatához

a) Soha ne használja a fúrósár maximális névleges fordulatszámánál nagyobb sebességgel. Nagyobb fordulatszámon a fúrósár meghajolhat, ha szabadon elfordul a megmunkálandó felület érintése nélkül, ami sérüléseket okozhat.

b) Mindig alacsony fordulatszámon kezdje a fúrást és hozza érintkezésbe a fúrósárat a megmunkálandó felülettel. Nagyobb fordulatszámon a fúrósár meghajolhat, ha szabadon elfordul a megmunkálandó felület

érintése nélkül, ami sérüléseket okozhat.

c) Csak a fúrót nyomja, és ne nyomja túl erősen. A fúrósár elhajolhat, amitől eltörhet vagy irányíthatatlanná válhat és sérüléseket okozhat.

- Soha ne használja a szerszámot a hozzá mellékelt vagy az ezekben az előírásokban meghatározott típusú transzformátor nélkül. Figyelem: Ha a szerszámot bizonyos anyagokon használja, káros és mérgező por keletkezhet. Ez a por súlyosan károsíthatja a felhasználó vagy a közelben lévők egészségét. Munka közben mindig viseljen védőmaszkot, tartsa távol a nézőket a munkaterülettől és használja a porgyűjtő rendszert.



Lásd a használati utasítást



Viseljen szemvédő felszerelést



Viseljen pomaszokot



Viseljen hallásvédőt



Viseljen védőkesztyűt



Az európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak megfelelően.

2. Műszaki leírás

A vezeték nélküli csavarhúzó fűrőgép fa-, fém- és műanyag fúrására, valamint csavarok és anyák be- és kicsavarozására alkalmas. Standard csavarhúzófejekkel és fúrószárrakkal használható.

A terméket kizárólag az akkumulátoregységgel szabad használni típus: JDB515620. Az akkumulátor csak a DL1051B töltővel tölthető.

Lásd a 3. oldalon

1. Önzáró tokmány
2. Nyomatékbeállító gyűrű
3. Indítógomb
4. Fokozatválasztó kapcsoló
5. Becsavarozás/ kicsavarozás/ reteszelés kiválasztó kapcsolója

6. LED

Műszaki leírás :

• Két sebességfokozat :
0-450/0-1650/min

• Fúró max. átmérője: 13mm

Zajértékek :

• A gép hangnyomása :

$L_{PA} = 82 \text{ dB(A)}$,

Bizonytalanság $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$

• A gép hangteljesítményszintje :

$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$,

Bizonytalanság $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Rezgésértékek a fogantyúban (m/s²):

• A rezgésszint „ütés nélküli csavarozás” üzemmódban :

$a_h = 1,32 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

• A rezgésszint „fúrás” üzemmódban (fémben):

$a_{h,D} = 3 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

• Vibrációs szint beton ütvefúrásakor: $a_{h,ID} = 9,9 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Információk:

• A rezgések nyilatkozatban szereplő összértékét szabványosított teszt módszer

alján mérték, mellyel két szerszám hasonlítható össze egymással.

- A vibrációk megállapított összértéke a kitétség megelőző értékelésére is használható.

Figyelmeztetés:

- Figyelmeztetés: előzze meg a vibrálás okozta baleseteket. Javaslat: 1) a munkavégzés során viseljen védőkesztyűt, vagy más védőfelszerelést; 2) korlátozza az üzemeltetési időt és rövidítse le a kilövési időt.

- Az elektromos szerszám valós használata során keletkező rezgésérték eltérhet a nyilatkozatban szereplő összértéktől annak függvényében, hogy a szerszámot milyen módon használják.

- Szükséges azoknak a használó védelmére szolgáló biztonsági intézkedéseknek az azonosítása, amelyek a valós használati körülmények közötti becsült kitétségen alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus összes részét, úgymint a szerszám leállított állapotának

vagy nyugalmi állapotban történő működésének időtartamát – a beindítási időn túl).

3. Használat

1. Az akkumulátor leszerelése /felszerelése (1, 2)



Az akkumulátor ütdésre érzékenyen reagál, ezért óvatosan kezelje.

- **Összeszerelés:** Az akkumulátor visszahelyezéséhez csúsztassa be azt kattanásig a fúrógép alsó részén.

- **Szetszerelés:** Az akkumulátort alulról megtartva, nyomja meg a rögzítőkapcsot és húzza előre az akkumulátort.

2. Tartozékok felszerelése (3, 4)



A szerszám beindítása előtt bizonyosodjon meg afelől, hogy a tartozék a szerszám tengelyében helyezkedik el és nincs játéka..

• **Összeszerelés:** Fordítsa el a tokmányt a pofák széthúzásához.

Illessze be a tartozékot a tokmányba. A tartozék rögzítéséhez alaposan szorítsa be a tokmány elülső gyűrűjét a hátsó gyűrű megtartásával.

• **Szét szerelés:** Csavarja ki a tokmány elülső gyűrűjét a hátsó gyűrű megtartásával. Vegye ki a tartozékot.


3. A nyomaték beállítása (5)




A fúrógép működése közben ne mozgassa a beállító gyűrűt.

A fúrógép nyomatékát a beállítógyűrű elforgatásával állítsa be

• A be- / kicsavarozáshoz használja az „2”-től „20”-ig terjedő pozíciókat.

• Fúráshoz használja a «» pozíciót.

• Fúráshoz használja a «» pozíciót.

4. Becsavarozás / kicsavarozás / reteszelés

kiválasztása (6, 7, 8)



A fúrógép működése közben ne nyomja meg a választókapcsolót.

• Becsavarozáshoz nyomja a választókapcsolót teljesen balra.

• Kicsavarozáshoz nyomja a választókapcsolót teljesen jobbra.

• A tengely rögzítéséhez állítsa a választókapcsolót a középső pozícióba.

5. A sebességfokozat kiválasztása (9)



A fúrógép működése közben ne nyomja meg a választókapcsolót.

• Tolja a fokozatválasztó kapcsolót előre, a „2” helyzetbe, a leglassabb sebességfokozat kiválasztásához.

• Tolja a fokozatválasztó kapcsolót hátra, az „1” helyzetbe, a leggyorsabb sebességfokozat kiválasztásához.

6. Bekapcsolás (10)



A bekapcsolás után tartsa a gépet szilárdan, két kézzel.

- A fúrógép beindítása az indítógomb megnyomásával történik.
- Az indítógomb felett elhelyezkedő led kigyullad, a munkavégzési zóna megvilágítása érdekében.
- Végül csavarja le kézzel a tokmányt.
- Szereljen fel egy új tokmányt, a műveletek fordított sorrendben történő végrehajtásával.

7. A tokmány cseréje (11, 12)



A tokmány balmenetes. A lecsavarásához, forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban. Nagy számú használatot követően vagy ütődés esetén cserélje ki a tokmányt, ha azon sérülések jelei láthatók.

- Húzza szét teljesen a tokmány szorítópozáit, és csavarozza ki a rögzítőcsavart egy csillag csavarhúzó segítségével.
- Állítsa a fúrógépet kicsavarozás módba.
- Szilárdan megtartva a tokmány 2 részét, nyomja meg az indítógombot a tokmány kioldásához.
- A gép fedett, száraz helyen használandó. A környezeti hőmérsékletnek 15°C és 30°C között, a nedvességtartalomnak pedig 60% alatt kell lennie.
- Fúrásakor, a munkadarabot megfelelő rögzítőrendszerrel kell helyesen rögzíteni és befogni, különösképpen a kis munkadarabok vagy a fémlemez esetében.
- A fúrni kívánt munkadarabot helyezze puhább anyagra, hogy tiszta és szabályos lyukat kapjon.
- Amikor fába készít furatot és a lyuk széle megég, ez azt jelenti, hogy a fúrószár nincs eléggé megélesítve vagy nem megfelelő a fordulatszám.
- Fém fúrásakor fúrás

4. Használati tanácsok

közben húzza ki a fúrószárat a lyukból, hogy eltávolítsa a fémforgácsokat. A fúrás megkönnyítése érdekében a fúrószár megkenhető.

- Kemény építőanyagok fúrásakor a legnagyobb fordulatszámra fúrjon és fejtse ki folyamatos nyomást a gépre.
- Amikor csavarhúzóként használja a gépet, kezdjen kisebb sebességgel és egyenletes nyomást fejtse ki, hogy ne károsítsa a csavarfejet.
- Be- vagy kicsavarozáshoz használjon a csavar formájához és méretéhez megfelelő csavarhúzóvéget. A csavar végét beolajozhatja, amennyiben kemény anyaggal dolgozik.
- Fába történő csavarozáskor készítsen a csavar hosszúságának megfelelő előfuratot, hogy elkerülje a fa repedését és irányíthassa a csavart. Az előfurat átmérőjének kisebbnek kell lennie a csavar átmérőjénél.
- Kemény fába történő csavarozáskor készítsen a csavarhossz felének megfelelő

előfuratot, hogy elkerülje a csavar beszorulását. A furat átmérőjének enyhén kisebbnek kell lennie a csavar átmérőjénél.

- Fejtse ki egyenletes nyomást a gépre, mindig a gép tengelyében. Ne fejtse ki túl nagy nyomást a gépre, amely huzamosabb ideig több mint 25%-kal csökkentené a fordulatszámot. Ha a gép ideiglenes túlterhelésnek lett kitéve és túlmelegedett, néhány percig működtesse üresjáratban, hogy lehűljön a motor.
- Az anyagnak megfelelő, mindig tökéletesre élesített tartozékokat használjon, hogy ne terhelje a szerszámot.
- A tárgy, amelyen dolgozik, mindig legyen megfelelően rögzítve.

5. Karbantartás

- A fúrógépet puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon mosószert vagy gyúlékony vegyszert, amely károsíthatja a szerszámot.
- A vezeték nélküli fúrógép rendszeres mechanikus

karbantartása, úgymint a csapágyak vagy a görgők megkenése, nem szükséges.

- Használat előtt mindig ellenőrizze a töltő tápkábelének megfelelő állapotát.

- Az akkumulátort 0 és 30 ° C közötti hőmérsékleten kell tárolni.

A páratartalomnak kevesebbnek kell lennie, mint 50%.

- A töltést nem szabad elvégezni, ha a környezeti hőmérséklet 0 ° C alatt vagy 25 ° C felett van.

6. Garancia

- A vezeték nélküli fűrógépre 3 ÉV garancia érvényes bármilyen gyártási vagy kialakításbeli hiba esetén, amelynek igénybe vételéhez az AUCHAN VEVŐSZOLGÁLATÁN be kell mutatni a pénztári blokkot.

- Jelen garancia alkalmazandó a rejtett hibák vagy meghibásodások esetén, ha ezek nem a gép normálistól eltérő használatából vagy nem a jelen használati utasításnak nem megfelelő karbantartásából erednek.

- A garancia nem vonatkozik a kopó- és fogyóalkatrészekre, valamint a tartozékokra.

7. Leselejtezés és újrafelhasználás



- Az elektromos termékeket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Szíveskedjék az erre a célra előirányzott gyűjtőpontoknál való újrahasznosítást választani. Újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a viszonteladójához.

CUPRINS

1. SIGURANȚĂ	78
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	84
3. UTILIZARE	86
1. DEMONTAREA/MONTAREA BATERIEI	86
2. MONTAREA UNUI ACCESORIU	86
3. REGLAREA CUPLULUI	86
4. SELECTARE ÎNȘURUBARE/ DEȘURUBARE/BLOCARE	87
5. SELECTAREA VITEZEI	87
6. PORNIRE	87
7. SCHIMBAREA MANDRINEI	87
4. RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZARE	88
5. ÎNTREȚINERE	89
6. GARANȚIE	89
7. DEZMEMBRARE ȘI RECICLARE	90

1. Siguranță



AVERTIZARE –

Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni

Avertismente de siguranță generale privind unealta electrică



AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. *Nerespectarea instrucțiunilor enumerate în continuare poate provoca electrocutări, incendii și/sau leziuni severe.*

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru a le putea consulta pe viitor. *Termenul „unealtă electrică”, prezent în aceste avertismente, se referă la unealta dumneavoastră electrică alimentată la o priză electrică (cu cablu de alimentare) sau*

la unealta dumneavoastră care funcționează cu baterie (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța zonei de lucru

a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. *Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc producerea de accidente.*

b) Nu utilizați aparatele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau pulberilor. *Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.*

c) Copiii și persoanele prezente trebuie să se situeze la depărtare de unealta electrică în timpul utilizării sale. *Distragerile vă pot face să pierdeți controlul asupra uneltei electrice.*

2) Siguranța electrică

a) Ștecherul aparatului electric trebuie să fie adaptat la priză. **Se interzice modificarea în orice mod a ștecherului.** *Nu utilizați adaptoare pentru aparatele electrice prevăzute cu împământare.*

Mufele nemodificate și bazele potrivite reduc riscul de electrocutare.

b) Evitați orice contact corporal cu suprafețe legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere. Există un risc sporit de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.

c) Feriți aparatul de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în interiorul unei unelte electrice crește riscul de electrocutare.

d) Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, a trage sau a deconecta unealta electrică. Feriți cablul de căldură, lubrifiant, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.

e) Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat lucrului în aer liber reduce riscul

de electrocutare.

f) Dacă utilizarea unei unelte electrice într-o locație umedă este inevitabilă, folosiți o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (RCD). Utilizarea unui întrerupător automat de curent diferențial rezidual (RCD) reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

a) Fiți mereu vigilent, fiți atenți la ceea ce urmează să faceți și demonstrați abilitate în utilizarea uneltei electrice. Nu utilizați o unealtă electrică fiind sub influența oboselii, a drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce utilizați o unealtă electrică poate conduce la vătămări corporale grave.

b) Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție individuală, precum măștile împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, căștile sau elementele de protecție acustică, utilizate în

condiții adecvate, vor reduce riscul producerii de leziuni persoanelor.

c) Evitați pornirile accidentale. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprire înainte de a conecta unealta electrică la sursa electrică de alimentare și/sau la baterie, de a o ridica sau de a o transporta.

Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau conectarea acestora cu întrerupătorul de funcționare apăsat poate provoca accidente.

d) Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie lăsată fixată pe o piesă rotativă a unelei electrice poate conduce la leziuni.

e) Păstrați tot timpul o poziție și un echilibru adecvate. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.

f) Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul și hainele de componentele aflate în mișcare.

Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

g) În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea unor echipamente de extracție și recuperare a pulberilor, asigurați-vă acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unor colectoare de pulberi poate reduce riscurile datorate prafului.

h) Rămâneți vigilent și nu neglijați principiile de siguranță ale unelei sub pretextul că sunteți obișnuit să o utilizați. O fracțiune de secundă de neatenție poate provoca o leziune gravă.

4) Utilizarea și întreținerea unelei electrice

a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică în conformitate cu operațiunea dumneavoastră. O unealtă electrică adaptată va îndeplini funcția mai bine și mai în siguranță în regimul pentru care a fost concepută.

b) Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu permite

trecerea de la pornit la oprit și invers. *Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată de întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*

c) Scoateți ștecherul din priză și/sau bateria aparatului, dacă aceasta este detașabilă, înainte de orice operațiune de reglare, de schimbare a accesoriilor sau depozitare a uneltei electrice. *Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.*

d) Nu lăsați la îndemâna copiilor uneltele electrice oprite și nu permiteți persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau aceste instrucțiuni să o utilizeze. *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor începători.*

e) Verificați starea de funcționare a aparatului și a accesoriilor sale. Verificați să nu existe o aliniere greșită sau blocarea părților mobile, piese fisurate sau orice altă condiție care poate afecta

funcționarea uneltei electrice. *În caz de defecțiune, reparați unealta electrică înainte de a o reutiliza. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute incorect.*

f) Păstrați uneltele electrice de tăiere ascuțite și curate. *Dacă uneltele electrice de tăiere și piesele ascuțite sunt corect întreținute, riscul de blocare este mai redus și acestea sunt mai ușor de controlat.*

g) Utilizați unealta electrică, accesoriile și lamele etc., conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiunea ce urmează să fie realizată. *Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.*

h) Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să rămână uscate, curate și să nu fie acoperite cu ulei sau grăsimi. *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase fac imposibilă manipularea și controlul în deplină siguranță a*

uneltei în situații neașteptate.

5) Utilizarea unor aparate care funcționează cu acumulatori și instrucțiuni de utilizare

a) Nu reîncărcați decât cu încărcătorul recomandat de producător. *Un încărcător adaptat unui tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.*

b) Utilizați uneltele electrice doar împreună cu acumuloare desemnate în mod specific. *Utilizarea oricărui alt acumulator poate cauza un risc de vătămare și de incendiu.*

c) Când nu folosiți acumulatorul, păstrați-l departe de orice alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau orice alte obiecte mici care pot cauza o conexiune între borne. *Scurtcircuitarea bornelor unei baterii poate cauza arsuri sau incendiu.*

d) În condiții necorespunzătoare, poate fi expulzat lichid din acumulator,

motiv pentru care evitați orice contact. *În cazul unui contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, apelați la un medic. Lichidul expulzat din acumulatori poate cauza iritații sau arsuri.*

e) Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care funcționează cu baterii ce a fost deteriorat(ă) sau modificat(ă). *Bateriile defecte sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, provocând incendii, explozii sau supunând utilizatorul la riscul producerii de leziuni.*

f) Nu expuneți un acumulator sau o unealtă ce funcționează cu baterii la surse de incendiu sau la o temperatură excesivă. *O expunere la foc sau la o temperatură superioară valorii de 130°C poate provoca o explozie.*

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau o unealtă care funcționează cu baterii în afara plajei de temperaturi specificată în instrucțiuni. *O încărcare*

incorectă sau la temperaturi situate în afara plajei specificate poate avaria bateria și crește riscul producerii de incendii.

6) Întreținerea

a) Solicitați ajutorul unui depanator calificat pentru a întreține unealta electrică, utilizând numai piese de schimb identice. În acest fel, se va asigura păstrarea siguranței uneltei electrice.

b) Nu efectuați niciodată operații de întreținere unor acumulatori avariați. Se recomandă ca întreținerea acumulatorilor să fie efectuată doar de producător sau de furnizorii de servicii de service autorizați.



Avertismente de siguranță pentru mașinile de găurit:

1) Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiunile

a) Purtați protecție pentru urechi atunci când utilizați burghiul de impact. Expunerea

la zgomot poate provoca pierderi de auz.

b) Asigurați-vă corect (panza) instrumentul înainte de a-l utiliza. Acest instrument produce un cuplu randament ridicat și dacă nu este bine asigurat (cuplat) în timpul utilizării, se poate produce pierderea controlului și poate provoca răni.

c) Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate în timpul operațiunile în timpul cărora atașamentul de tăiere poate fi în contact cablaj ascuns sau cu propriul cordon. Un accesoriu de tăiere în contact cu un fir „sub tensiune” poate „pune sub tensiune” piesele metalice expuse a sculei electrice și să provoace o șoc electrică operatorului.

2) Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea burghiilor lungi

a) Nu utilizați niciodată aparatul la o viteză mai mare decât viteza maximă corespunzătoare fiecărui burghiu în parte. La viteze superioare, burghiul se poate

plia dacă se poate învârti liber, fără a intra în contact cu piesa care trebuie lucrată, fapt ce poate provoca leziuni.

b) Începeți întotdeauna operațiunile de perforare la o viteză redusă și așezând vârful burghiului în contact cu piesa la care lucrați. La viteze superioare, burghiul se poate plia dacă se poate învârti liber, fără a intra în contact cu piesa care trebuie lucrată, fapt ce poate provoca leziuni.

c) Aplicați o presiune moderată doar asupra burghiului..

Burghiile se pot plia, fapt ce poate provoca fisurarea lor sau o pierdere a controlului asupra mașinii și, în consecință, leziuni utilizatorului.

- Nu utilizați niciodată unealta fără transformatorul furnizat sau cel de tipul specificat în aceste instrucțiuni.

Avertisment: poate fi produs praf nociv și toxic atunci când se utilizează scula pe anumite materiale. Acest praf poate da una grav sănătății utilizatorului sau a celor din

apropiere. Puneți întotdeauna o mască de protecție atunci când lucrați, țineți spectatorii departe de zona de lucru și folosiți sistemul de colectare a prafului.



A se vedea manualul de instrucțiuni



Purtați ochelari de protecție



Purtați mască împotriva prafului



Purtați protecție auditivă



Purtați mănuși



În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile ale directivelor europene

2. Specificații tehnice

Mașina de găurit cu acumulator este concepută pentru găurirea lemnului, metalului și plasticului, precum și pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor și piulițelor. Aceasta se utilizează cu capete și burghie standard.

Acest produs trebuie utilizat cu grupul de baterii model: JDB515620. Bateria poate fi încărcată doar cu încărcătorul

DL1051B.

Vezi pagina 3

1. Mandrină autofiletantă
2. Inel de reglare a cuplului
3. Trăgaci
4. Selector de viteză
5. Selector înșurubare/ deșurubare/blocare
6. LED

Specificații tehnice :

- Vteze: 0-450/0-1650/min
- Diametru maxim al burghiului: 13mm

Valori ale emisiilor de zgomot:

- Nivelul presiunii acustice a acestei mașini este:

$$L_{PA} = 82 \text{ dB(A)},$$

$$\text{Incertitudine } K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$$

- Nivelul puterii acustice a acestei mașini este: $L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$,
Incertitudine $K_{WA} = 3 \text{ dB(A)}$

Valori ale vibrațiilor in maner (m/s²):

- Nivelul vibrațiilor mașinii (înșurubare fără percuție):

$$a_h = 1,32 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Incertitudine } K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

- Nivelul vibrațiilor în modul Găurire în metal: $a_{h,D} = 3 \text{ m/s}^2$

Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

- Nivelul de vibrații la impactul burghiului în beton:

$$a_{h,ID} = 9,9 \text{ m/s}^2$$

Incertitudine $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Informații:

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi folosită pentru compararea aparatelor între ele.
- Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi de asemenea utilizată pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Avertisment:

- **Atenție:** evitați riscul de vibrații. Sugestie: 1) purtați mănuși și alte echipamente de protecție individuală în timpul operării; 2) limitați timpul de operare și scurtați timpul de declanșare.
- Emisia de vibrații în timpul utilizării aparatului electric poate fi diferită de valoarea totală declarată, în funcție de metodele de utilizare a aparatului.
- Este necesară identificarea măsurilor de siguranță destinate

protejării operatorului, care se bazează pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (ținând cont de toate părțile componente ale ciclului de funcționare, cum ar fi timpul de oprire a aparatului, timpul de repaus, precum și timpul de pornire).

3. Utilizare

1. Demontarea/montarea bateriei (1, 2)



Bateriile sunt sensibile la șocuri, motiv pentru care vă recomandăm să le manipulați cu atenție.

- **Montare** : Pentru a înlocui bateria, împingeți-o sub mașina de găurit până când auziți un „CLIC”.
- **Demontare** : Țineți bateria de partea inferioară, apăsați pe clema de blocare și trageți bateria în față.

2. Montarea unui accesoriu (3, 4)




Asigurați-vă că accesoriul este pe ax și nu prezintă vreun joc înainte de a porni mașina.

- **Montare** : Rotiți mandrina pentru a depărta fălcile. Introduceți accesoriul în axul mandrinei. Strângeți bine la loc inelul anterior al mandrinei ținând de inelul posterior al mandrinei pentru a bloca accesoriul.
- **Demontare** : Desfaceți inelul anterior al mandrinei ținând de inelul posterior. Extrageți accesoriul.

3. Reglarea cuplului (5)



Nu acționați inelul de reglare atunci când mașina de găurit efectuează mișcări de rotație.

- Reglați cuplul de strângere al mașinii de găurit rotind inelul de reglare. Utilizați pozițiile de la „2 la 20” pentru înșurubare/deșurubare.
- Utilizați poziția «  » pentru găurire.

- Utilizați poziția « T » pentru găurire.

4. Selectare înșurubare/ deșurubare/blocare (6, 7, 8)



Nu apăsați pe selector atunci când mașina de găurit efectuează mișcări de rotație.

- Împingeți selectorul complet spre stânga pentru a înșuruba.
- Împingeți selectorul complet spre dreapta pentru a deșuruba.
- Deplasați selectorul în poziție intermediară pentru a bloca axul.

5. Selectarea vitezei (9)



Nu apăsați pe selector atunci când mașina de găurit efectuează mișcări de rotație.

- Împingeți selectorul de viteză în față, în poziția „2”, pentru a selecta viteza cea mai mică.
- Împingeți selectorul de viteză

în spate, în poziția „1”, pentru a selecta viteza cea mai mare.

6. Pornire (10)



În momentul punerii în funcțiune, țineți mașina ferm cu ambele mâini.

- Porniți mașina de găurit apăsând trăgaciul .
- LED-ul situat deasupra trăgaciului se aprinde pentru a ilumina zona de lucru.

7. Schimbarea mandrinei(11, 12)



Filetul este inversat. Pentru a deșuruba, rotiți în sensul acelor de ceasornic. După un număr mare de utilizări sau după un șoc, schimbați mandrina dacă prezintă semne de deteriorare.

- Depărtați fălcile mandrinei la maximum și deșurubați șurubul de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.

- Poziționați mașina de găurit în modul de deșurubare.
- Ținând ferm cele 2 părți ale mandrinei, apăsați pe trăgaciul pentru a debloca mandrina.
- Apoi deșurubați mandrina manual.
- Montați o mandrină nouă, reluând toate operațiunile în ordine inversă.

4. Recomandări pentru utilizare

- Mașina trebuie utilizată într-un loc acoperit și uscat. Temperatura ambiantă trebuie să fie cuprinsă între 15°C și 30°C. Procentul de umiditate trebuie să fie sub 60%.
- Atunci când găuriți, piesa pe care o prelucrați trebuie să fie corect imobilizată cu ajutorul unui sistem de fixare adecvat, mai ales dacă este vorba de o piesă de mici dimensiuni sau de o tablă.
- Atunci când găuriți o piesă, așezați-o pe un material mai moale pentru a obține o gaură

netă și regulată.

- Atunci când găuriți lemn, dacă marginea găurii este arsă, este din cauză că burghiul este prost ascuțit sau că viteza de rotație este necorespunzătoare.
- Atunci când găuriți metal, extrageți burghiul din gaură în timpul găuririi pentru a evacua așchiile de metal. Puteți lubrifia burghiul pentru a facilita găurirea.
- Atunci când găuriți materiale de construcții dure, utilizați viteza de rotație maximă și aplicați o presiune susținută asupra mașinii.
- Atunci când utilizați mașina ca șurubelniță, începeți la viteză mică și apoi aplicați o presiune constantă pentru a evita deteriorarea capului șurubului.
- Atunci când înșurubați sau deșurubați, utilizați un cap potrivit pentru șurub, corespunzător formei și dimensiunii acestuia. De asemenea, puteți să lubrifiați vârful șurubului dacă lucrați pe un material dur.
- Efectuați o gaură preliminară de lungimea șurubului atunci când înșurubați în lemn, pentru a evita

despicarea lemnului și ghidați șurubul. Diametrul de găurire a găurii preliminară trebuie să fie mai mic decât diametrul șurubului.

- Efectuați o gaură de trecere de jumătatea lungimii șurubului atunci când înșurubați într-un lemn dur, pentru a evita blocarea șurubului. Diametrul de găurire al găurii trebuie să fie mai mic decât diametrul șurubului.

- Aplicați o presiune constantă asupra mașinii, întotdeauna pe axul mașinii. Nu aplicați o presiune prea mare asupra mașinii, astfel încât viteza să fie redusă cu peste 25% timp îndelungat. Dacă mașina a suferit o suprasarcină temporară și s-a supraîncălzit, lăsați-o să funcționeze în gol timp de câteva minute pentru a permite motorului să se răcească.

- Utilizați accesorii adecvate tipurilor de materiale și întotdeauna ascuțite perfect pentru a nu suprasolicita mașina.

- Articolul pe care lucrați trebuie să fie bine fixat.

5. Întreținere

- Curățați mașina de găurit cu o cârpă moale ușor umezită. Nu utilizați detergent sau materiale inflamabile care ar putea-o deteriora.

- Mașina de găurit cu acumulator nu necesită întreținere mecanică periodică, cum ar fi lubrifierea lagărelor sau rulmenților.

- Înainte de fiecare utilizare, verificați starea cablului de alimentare al încărcătorului.

- Bateria trebuie păstrată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 ° C. Umiditatea trebuie să fie mai mică de 50%.

- Încărcarea nu trebuie efectuată dacă temperatura ambiantă este sub 0 ° C sau peste 25 ° C.

6. Garanție

- Această mașină de găurit cu acumulator beneficiază de 3 ANI garanție împotriva oricăror defecte de fabricație sau de proiectare, pe baza prezentării bonului de casă la serviciul post-vânzare AUCHAN.

- Prezenta garanție este aplicabilă pentru defecțiuni sau vicii ascunse care nu se datorează unei utilizări necorespunzătoare a mașinii sau unei întrețineri neconforme cu cea descrisă în prezentul manual.
- Piese de uzură, consumabilele și accesoriile nu sunt acoperite de garanție.

7. Dezmembrare și reciclare



- Produsele electrice nu trebuie să fie aruncate la gunoi cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați în punctele de colectare prevăzute în acest scop. Adresați-vă autorităților locale sau vânzătorului în vederea obținerii de recomandări cu privire la reciclare.

СОДЕРЖАНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ	92
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	100
3. РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	102
1. ПРИСОЕДИНЕНИЕ/ ОТСОЕДИНЕНИЕ	102
2. УСТАНОВКА НАСАДКИ	102
3. РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА	103
4. ВЫБОР РЕЖИМА ЗАВИНТИТЬ/ ОТВИНТИТЬ/ ЗАБЛОКИРОВАТЬ	103
5. ВЫБОР СКОРОСТИ.	103
6. ВКЛЮЧЕНИЕ	104
7. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	104
4. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	104
5. УХОД	106
6. ГАРАНТИЯ	106
7. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	106

1. Безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

**Для сокращения
риска травм**

**пользователь должен
ознакомиться с
руководством по
эксплуатации.**

**Общие предупреждения по
технике безопасности для
электроинструментов**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Ознакомьтесь со
всеми предупреждениями по
технике безопасности,
инструкциями,
иллюстрациями и
спецификациями,
поставленными вместе с
этим электроинструментом.
*Несоблюдение инструкций,
перечисленных ниже, может
привести к получению удара
электрическим током, пожару
и (или) серьезным телесным
повреждениям.***

**Необходимо сохранить все
требования безопасности**

**и инструкцию, с тем
чтобы обращаться к
ним в будущем. Термин
«электроинструмент» в
предупреждениях относится к
вашему электроинструменту,
работающему от сети (со
шнуром питания), или к
вашему электроинструменту,
работающему от
аккумулятора (без шнура
питания).**

**1) Правила безопасности в
рабочей зоне**

**а) Рабочая зона должна
быть чистой и хорошо
освещенной. Содержащиеся
в беспорядке и плохо
освещенные рабочие зоны
могут стать причиной
несчастливого случая.**

**б) Не включайте
электроинструмент во
взрывоопасной атмосфере,
например, вблизи от
легковоспламеняющихся
жидкостей, газа или
пыли. Искры, летящие от
электроинструментов,
могут воспалить пыль
или пары.**

в) Во время эксплуатации электроинструмента детям и посторонним людям запрещено находиться в пределах рабочего пространства. *Отвлекающие объекты могут привести к потере контроля над электроинструментом.*

2) Правила безопасности при работе с электричеством

а) Вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Не допускается переделка вилки каким бы то ни было способом. *При использовании электроинструмента с заземлением не используйте адаптеры. Не подвергшиеся модификации штепсели и розетки соответствующего типа снижают риск поражения электрическим током.*

б) Старайтесь не прикасаться к предметам, находящимся на земле, таким как шнуры, радиаторы, плиты и холодильники. *При контакте тела с землей возрастает риск электрошока.*

в) Берегите инструмент от дождя и влажной среды. *Попадание воды в электроинструмент повышает риск удара электрическим током.*

г) Не допускайте неправильного обращения со шнуром питания. Ни в коем случае не держитесь за шнур при переноске устройства, не дергайте и не тяните за него, чтобы выключить электроинструмент из сети. *Шнур должен располагаться вдали от источников тепла, смазочных материалов, выступов или движущихся деталей. Поврежденные или спутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.*

д) В случае работы с электроинструментом на открытом воздухе используйте специальный удлинительный шнур, предназначенный для применения вне помещения. *Применение удлинителя, предназначенного для*

использования вне помещений, снижает риски поражения электрическим током.

е) В случае эксплуатации электроинструмента в условиях повышенной влажности следует обеспечить надлежащую защиту с помощью устройства дифференциальной защиты. *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Правила индивидуальной безопасности

а) Во время эксплуатации электроинструмента будьте бдительны, контролируйте свои движения и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или же находитесь под действием наркотических веществ или лекарственных препаратов, а также алкоголя. *Секундная потеря бдительности во время использования электроинструмента*

может привести к серьезным травмам.

б) Используйте средства индивидуальной защиты. *Всегда работайте с использованием защиты глаз. Применение необходимых при тех или иных работах средств индивидуальной защиты, таких как маски от пыли, обувь с защитой от скольжения, каски и защита органов слуха, снижает риск травмирования.*

в) И з б е г а й т е **непроизвольного** **включения устройства.** *Перед подключением электроинструмента к сети и (или) аккумуляторному блоку, поднятием или переноской убедитесь в том, что переключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента держать палец на переключателе или если выключатель находится в положении*

«Вкл.» при подключении электроинструмента к сети, может произойти несчастный случай.

г) Перед запуском электроинструмента следует убрать все регулировочные ключи. Оставленный на вращающейся детали электроинструмента ключ может травмировать пользователя.

д) Избегайте спешки. Во время работы следует сохранять надлежащее положение и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

е) Выбирайте подходящую одежду. Не надевайте слишком свободную одежду и украшения. Волосы и одежда находятся на определенном расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут застрять в движущихся частях инструмента.

ж) Если к инструменту прилагаются устройства для извлечения и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно. Использование средств для сбора пыли может снизить риски, связанные с пылью.

з) Сохраняйте бдительность и не пренебрегайте правилами техники безопасности инструмента, даже если вы часто его используете. Потеря бдительности даже на долю секунды может стать причиной серьезных травм.

4) Эксплуатация и техническое обслуживание электроинструмента

а) Не перегружайте электроинструмент.

Используйте электроинструмент по назначению. Использование инструмента по назначению гарантирует лучшую производительность и безопасность.

б) Не используйте

электроинструмент, если невозможно перевести переключатель из выключенного положения во включенное и наоборот.

Любой электроинструмент, управление которым невозможно с помощью переключателя, является опасным и подлежит ремонту.

в) Перед любым действием по регулировке, смене комплектующих или перед хранением электроинструмента

извлекайте вилку из розетки и (или) извлекайте съемный аккумуляторный блок. *Такие меры предосторожности способствуют снижению риска случайного включения электроинструмента.*

г) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте его использования лицами, не знакомыми с самим электроинструментом или с инструкциями по его эксплуатации.

Электроинструмент в руках неопытного пользователя может представлять опасность.

д) Соблюдайте правила по техническому обслуживанию электроинструментов и комплектующих.

Убедитесь в правильном положении и отсутствии заблокированных подвижных элементов и неисправных деталей или любых других условий, которые могут отразиться на правильной работе электроинструмента.

При обнаружении повреждений отремонтируйте электроинструмент, прежде чем приступить к его эксплуатации. *Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего технического обслуживания электроинструментов.*

е) Следите за заточкой и чистотой режущих электроинструментов.

Режущие

электроинструменты с правильно заточенными зубцами реже застревают и блокируются, и ими легче управлять.

ж) Пользоваться электроинструментом, комплектуемыми, лезвиями и т.д. следует в соответствии с этими инструкциями по эксплуатации, учитывая правила техники безопасности на рабочем месте и назначение инструмента. Использование электроинструмента в ненадлежащих целях может привести к травмоопасным ситуациям.

з) Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, и на них не должно быть следов масла или жира. Скользкие рукоятки и поверхности захвата ставят под угрозу безопасность использования инструмента, поскольку его невозможно будет удержать в руках в непредвиденных ситуациях.**5) Использование**

инструментов, работающих от аккумуляторных батарей и меры предосторожности

а) Используйте только рекомендованное производителем зарядное устройство. Зарядное устройство, блок которого адаптирован к одному типу батарей, может создать риск пожара при его использовании с другим типом батарей.

б) Следует пользоваться только специально предназначенными для этого электроинструмента аккумуляторными блоками. Использование иного блока батарей может привести к пожару или травме.

в) Храните блок питания вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы и другие мелкие предметы, которые могут спровоцировать контактное соединение. Короткое замыкание контактов аккумулятора может стать причиной

ожогов или пожара.

г) В неблагоприятных условиях может произойти выброс жидкости из аккумуляторной батареи. В этом случае избегайте контакта с этой жидкостью. В случае попадания на кожу смыть чистой водой с мылом. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может стать причиной раздражений и ожогов.

д) Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторные блоки или инструменты, работающие от аккумуляторов. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут привести к непредвиденному характеру работы: вызвать возгорание или взрыв, а также представлять риск травмирования.

д) Не подвергайте

аккумуляторный блок или инструмент, работающий от аккумулятора, воздействию огня или высоких температур. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

ж) Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент, работающий от аккумулятора, при температуре, выходящей за пределы, указанные в инструкциях. Неправильная зарядка или воздействие температур, превышающих указанные пределы, может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.

б) Техническое обслуживание

а) Для ремонта электроинструмента следует обращаться к квалифицированному специалисту, который использует только идентичные запасные части.

Это гарантирует безопасную работу электроинструмента.

б) Ни в коем случае не проводите техническое обслуживание поврежденных

аккумуляторных блоков.

Техническое обслуживание аккумуляторных блоков должно проводиться исключительно производителем

или поставщиками авторизованных служб.



Рекомендации по технике безопасности для дрелей

1) Инструкции по безопасности для употребления

а) Надевайте защитные наушники при использовании ударной дрели. *Воздействие шума может привести к потере слуха.*

б) Надежно закрепите (заклинивайте) инструмент

перед его использованием.

Этот инструмент производит пару высокая производительность и если она не закреплена надлежащим образом (заклинена) во время использования, может произойти потеря контроля и привести к травме.

с) Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата во время операции, во время которых режущее приспособление может находиться в контакте с скрытая проводка или со своим шнуром. *Режущий аксессуар в контакте с помощью проволоки «под напряжением» можно «под напряжением» выставить металлические детали электроинструмента и привести к поражению электрическим током оператора.*

2) Инструкции по технике безопасности при использовании длинных

сверл

а) Ни в коем случае не используйте инструмент на скорости, превышающей указанную максимальную скорость сверла. На повышенной скорости сверло может согнуться, если оно вращается свободно, не соприкасаясь с обрабатываемой деталью. Это может привести к травмам.

б) Всегда начинайте сверлить на небольшой скорости, приставив кончик сверла к обрабатываемой детали. На повышенной скорости сверло может согнуться, если оно вращается свободно, не соприкасаясь с обрабатываемой деталью. Это может привести к травмам.

в) Применяйте давление исключительно к сверлу и не давите сильно. Сверла могут сгибаться, что становится причиной поломки или потери контроля, что, в свою очередь, приводит к

травмированию.

Никогда не используйте инструмент без трансформатора, поставленного в комплекте или соответствующего типу, указанному в этих инструкциях

Предупреждение. При использовании инструмента на определенных материалах может образовываться ядовитая и токсичная пыль. Эта пыль может нанести серьезный вред здоровью пользователя или находящихся поблизости людей. При работе всегда надевайте защитную маску, держите зрителей подальше от рабочей зоны и пользуйтесь системой сбора пыли.



См. инструкцию по эксплуатации



Во время работы надевайте защитные очки



Надевайте маску для защиты от пыли



Во время работы используйте средства защиты органов слуха



Работайте в перчатках



В соответствии с основными применимыми стандартами безопасности европейских директив

2. Технические характеристики

Дрель предназначена для сверления дерева, металла и пластика, а также завинчивания и отвинчивания винтов и гаек. Используется со стандартными сверлами и насадками.

Это изделие следует использовать с аккумуляторным блоком модель: JDB515620. Зарядка аккумулятора должна выполняться только с помощью зарядного устройства DL1051B.

См. стр. 3

1. Патрон с автоматическим зажимом
2. Регулировочное кольцо
3. Курковый выключатель
4. Селектор выбора скорости
5. Выбор режима закрутить/отвинтить/заблокировать
6. Индикатор

Технические характеристики :

- Две скорости :
0-450/0-1650/мин
- Макс. диаметр сверла : 13мм

Параметры шума :

- Уровень нормального акустического давления этого устройства составляет :

$$L_{PA} = 82\text{дБ(А)}$$

$$\text{Погрешность } K_{PA} = 3\text{дБ(А)}$$

- Уровень акустической мощности этого устройства составляет : $L_{WA} = 93\text{дБ(А)}$

$$\text{Погрешность } K_{WA} = 3\text{дБ(А)}$$

Параметры вибрации на рукоятке (м/с^2) :

- Уровень вибрации устройства (в режиме без отбойного молотка) : $a_h = 1,32 \text{ м/с}^2$
погрешность $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

- Уровень вибрации при режиме « Сверление » в металле : $a_{h,D} = 3 \text{ м/с}^2$

$$\text{Погрешность } K = 1,5 \text{ м/с}^2$$

- Уровень вибрации при ударном сверлении бетона : $a_{h,ID} = 9,9 \text{ м/с}^2$

$$\text{Погрешность } K = 1.5 \text{ м/с}^2$$

Информация

- Общее значение заявленных

вибраций было получено с помощью измерений по методике испытаний в нормальных условиях и может использоваться для сравнения одной машины с другой.

- Общее значение заявленных вибраций может также использоваться для предварительной оценки времени выдержки.

Предупреждение:

- Предупреждение: избегайте риска вибрации. Предложение: 1) во время работы используйте перчатки и другие средства индивидуальной защиты; 2) ограничьте время работы и сократите время пуска клея.
- Значение вибраций при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного, в зависимости от способа использования устройства.
- Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, основанные на соответствии оценке работы в реальных условиях (с учетом

всех составляющих частей рабочего процесса, таких как период простоя и период функционирования в покое, а также время выключения инструмента).

3. Руководство по использованию

1.Присоединение/ отсоединение аккумулятора (1, 2)



**А к к у р а т н о
о б р а щ а й т е с ь
с
а к к у м у л я т о р а м и
в в и д у
и х
о с о б о й
ч у в с т в и т е л ь н о с т и
к
у д а р а м .**

- **Присоединение** : Для замены батареи сдвинуть ее в положении под дрелью до щелчка.
- **Отсоединение** : Поддерживая аккумулятор снизу нажмите на зажим фиксатора аккумулятора и потяните батарею в направлении вперед.

2. Установка насадки (3, 4)



Перед включением инструмента убедитесь в том, что насадка правильно вставлена в патрон и не болтается.

• **Присоединение:** Ослабьте переднее кольцо зажимного патрона, придерживая заднее кольцо. Извлеките насадку.


• **Отсоединение:** Поверните патрон, чтобы ослабить зажимные кулачки. Вставьте насадку в гнездо патрона. Надежно закрутите переднее кольцо зажимного патрона, придерживая его заднее кольцо, чтобы зафиксировать насадку.


3. Регулировка крутящего момента (5)



Не действуйте к о л ь ц о регулировки во время работы дрели.

Отрегулировать крутящий момент дрели, повернув кольцо выбора крутящего момента. Используйте положения от «2» до «20» для закручивания и откручивания.

• Используйте положение «» для сверления.

• Используйте положение «» для сверления.

4. Выбор режима закрутить/ открутить/ заблокировать (6, 7, 8)



Не нажимайте кнопку выбора режима при включенной дрели.

• Для закручивания переведите переключатель в положение влево.

• Для откручивания переведите переключатель в положение вправо.

• Поставьте переключатель в среднее положение, чтобы зафиксировать выходной вал.

7. Замена патрона (11, 12)

5. Выбор скорости (9)



Не нажимайте кнопку выбора режима при включенной дрели.

- Для выбора самой низкой скорости переведите селектор выбора скорости вперед в позицию 2.
- Для выбора самой высокой скорости переведите селектор выбора скорости назад в позицию 1.

6. Включение (10)



Во время включения крепко держите инструмент двумя руками.

- Включение дрели производится нажатием на курок.
- Светодиодная лампочка, расположенная в нижней части курка, загорается для освещения рабочей зоны.



Резьба имеет обратное направление. Для отвинчивания крутите по часовой стрелке. После большого количества раз использования или удара поменяйте патрон, если на нем присутствуют следы разрушения.

- Максимально ослабить зажимные кулачки патрона и вывернуть стопорный винт при помощи крестовой отвертки.
- Поставить дрель в режим отвертывания.
- Крепко удерживая две секции патрона нажмите на курок, чтобы разблокировать патрон. Завершить ослабление патрона вручную.
- Установить новый патрон, повторяя операции в обратном порядке.

4. Рекомендации по эксплуатации

- Работать с прибором можно только в сухом и закрытом помещении. Оптимальная температура воздуха для работы с инструментом 15–30 °С. Уровень влажности ниже 60 %.
- Во время сверления необходимо правильно зафиксировать и зажать рабочий материал подходящей системой фиксации, особенно это касается мелких деталей или листового железа.
- При сверлении положите деталь на мягкий материал для получения более ровного отверстия.
- Обугливание краев отверстия при сверлении древесины может происходить при работе плохо заточенным сверлом или из-за неправильного выбора крутящего момента.
- При сверлении металла чаще вынимайте сверло из отверстия для удаления

металлической стружки. Для более легкого сверления можно смазать сверло.

- Сверлить особо твердые материалы следует на максимальной скорости и под нажимом
- При выборе режима шуруповерта работу инструментом следует начинать на минимальной скорости и с постоянным нажимом, чтобы не повредить головку самореза.
- При работе в режиме завинчивания или вывинчивания используйте насадку, предназначенную для типа винта, в соответствии с его формой и размером. При работе с твердыми материалами рекомендовано смазать кончик винта.
- При работе с винтами для дерева высверлите пробные отверстия по длине винта для его направления и предотвращения разламывания деревянной детали. Диаметр сверления пробного отверстия должен

быть меньше диаметра винта.

- При работе с твердым деревом высверлите сквозное отверстие на половину длины винта для предотвращения его застревания. Диаметр сверления отверстия должен быть немного меньше диаметра винта.

- Сверлите материал прикладывая равномерным усилием по оси инструмента. Чрезмерное усилие снижает нормальную скорость работы на 25 %. В случае превышения нагрузки и перегрева инструмента дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу, чтобы охладить мотор.

- При работе с разными материалами используйте только предназначенные для них и хорошо заточенные насадки, чтобы не допустить перегрузки инструмента.

- Предмет, с которым вы работаете, должен неподвижно закреплен на месте.

5. Уход

- Проводите чистку дрели мягкой, слегка влажной тканью. Не используйте моющие или воспламеняющиеся средства, которые могут привести к поломке прибора.

- Аккумуляторная дрель не требует периодического механического обслуживания, такого как смазка опор и подшипников.

- Перед каждым использованием рекомендуется проверять состояние сетевого кабеля зарядного устройства.

- Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 ° C. Влажность должна быть менее 50%.

- Зарядка не должна проводиться, если температура окружающей среды ниже 0 ° C или выше 25 ° C.

6. Гарантия

- Гарантия 3 года распространяется на все

дефекты производства или конструкции. Гарантийное обслуживание производится при предоставлении кассового чека в мастерскую SAV AUCHAN.

- Настоящая гарантия применима ко всем видам поломок или скрытых дефектов, кроме возникших вследствие некорректного обращения с инструментом или не соответствующего данному руководству техобслуживания.
- Гарантия не распространяется на детали, подверженные естественному износу, расходные материалы и аксессуары.

по утилизации обращаться в местные органы власти или к дистрибьютору.

7. Утилизация и переработка



- Не выбрасывать электротовары вместе с бытовыми отходами.

Просьба использовать специально предназначенные для этой цели контейнеры. За дополнительной информацией

ЗМІСТ

1. БЕЗПЕКА	109
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	116
3. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	118
1. ЗНЯТТЯ/УСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА	118
2. КРІПЛЕННЯ АКСЕСУАРІВ.	118
3. РЕГУЛЮВАННЯ МОМЕНТУ ОБЕРТАННЯ	119
4. ВИБІР РЕЖИМІВ ЗАГВИНЧУВАННЯ/ ВІДГВИНЧУВАННЯ/БЛОКУВАННЯ	119
5. МОМЕНТ ОБЕРТАННЯ	119
6. УВІМКНЕННЯ	119
7. ЗАМІНА СВЕРДЛИЛЬНОГО ПАТРОНА	120
4. РЕКОМЕНДАЦІЇ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ	120
5. ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ	122
6. ГАРАНТІЯ	122
7. УТИЛІЗАЦІЯ І ВТОРИННА ПЕРЕРОБКА	122

1. Безпека



УВАГА! Щоб зменшити ризик травмування,

користувачу слід прочитати посібник із використання.

Загальні правила техніки безпеки для роботи з електроінструментами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прочитайте всі попередження з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що поставляються з цим електроінструментом.

Недотримання всіх інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.

З берігайте всі застереження та інструкції для використання в майбутньому. Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до вашого

мережевого (дротового) електроінструменту або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

1) Безпека робочої зони

а) Робоча зона має завжди бути чиста та добре освітлена. У брудній або неосвітленій робочій зоні існує ризик нещасних випадків.

б) Не використовуйте електричні прилади у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад за наявності вогнебезпечних рідин, газу або пилу. Електричні прилади створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

в) Під час роботи з електроінструментом тримайте дітей і сторонніх осіб якомога далі від робочої зони. Відволікаючі фактори можуть призвести до втрати контролю над електричним інструментом.

2) Електрична безпека

а) Штекер електричного інструмента має відповідати

розетці. У жодному випадку не змінюйте штекер. Не використовуйте перехідники з електроінструментами, що вимагають заземлення. Використання оригінальних штекерів і адаптованих розеток зменшує ризик ураження електричним струмом.

б) Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом у разі заземлення тіла.

в) Не використовуйте інструмент під час дощу або у вологому середовищі. Попадання води в корпус електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.

г) Обережно поведіться з кабелем живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, переміщення або вилучення вилки з розетки електроінструменту.

Зберігайте кабель подалі від джерел тепла, мастил, гострих країв або рухомих частин. Пошкодженні або заплутані кабелі живлення можуть збільшити ризик ураження електричним струмом.

е) При роботі з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувач, призначений для зовнішнього використання. Використання кабелю, придатного для роботи надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

ф) При необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). Використання пристрою захисного відключення зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

а) Будьте уважні, дивіться, що ви робите, використовуйте

здоровий глузд при роботі з електроінструментами. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша небережність при роботі з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

б) Використовуйте захисне спорядження. Завжди вдягайте захисні окуляри. Інше захисне обладнання, включаючи респіратор, черевики на нековзній підшві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувані в належних умовах, зменшать ризик отримання травм.

в) Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням електроінструменту до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняття або

перенесення. Не переносьте електроінструмент з пальцем на вимикачі і не подавайте електроживлення на інструмент з увімкненим вимикачем, це може призвести до нещасного випадку.

г) Перш ніж вмикати інструмент, зніміть ключ для регулювання. Ключ, залишений на рухомій частині інструмента, може призвести до травмування.

д) Не поспішайте. Зберігайте правильне положення й рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.

е) Правильно вдягайтеся. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

є) Неприпустимо, щоб часте використання інструментів призводило до самозаспокоєння та

ігнорування правил техніки безпеки при роботі з ними. *Необережна дія може призвести до тяжких травм протягом доли секунди.*

4) Експлуатація та догляд за електроінструментом

а) Не перевантажуйте електроінструмент.

Використовуйте відповідний електричний інструмент для відповідного застосування. *Правильно підібраний електроінструмент дозволить виконати роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він був розроблений.*

б) Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає і не вимикає його. *Будь-який електроінструмент, який не можна контролювати за допомогою перемикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.*

с) Перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя або зберіганням електроінструмента

від'єднайте вилку від джерела живлення і/або акумуляторний блок від електроінструменту. *Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску електричного інструменту.*

д) Зберігайте електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або даними інструкціями, працювати з ним. *Електричні інструменти є небезпечними в руках недосвідчених користувачів.*

е) Підтримуйте електроінструменти в справному стані. *Переконайтеся у відсутності зміщення або зчеплення рухомих частин, поломки деталей і будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електроінструмент*

перед використанням. Багато нещасних випадків трапляється через неналежне технічне обслуговування електроінструментів.

f) Тримайте ріжучі електричні інструменти гострими та чистими. *Належне обслуговування ріжучого електричного інструменту з гострими ріжучими крайками знижує ймовірність блокування й полегшує контроль.*

g) Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цих інструкцій з урахуванням робочих умов і характеру виконуваної роботи. *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення аварійної ситуації.*

h) Слідкуйте, щоб рукоятки і поверхні захоплення залишалися сухими, чистими і не мали слідів масла і мастила. *Слизькі рукоятки і поверхні*

захоплення не гарантують безпечну роботу й управління інструментом в несподіваних ситуаціях

5) Використання інструментів, які працюють на акумуляторах і застереження щодо їх використання

a) Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, указанного виробником. *Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі в разі використання з іншим типом акумуляторів.*

б) Використовуйте електроінструменти тільки зі спеціально призначеними для цього акумуляторними батареями. *У разі використання пристрою з іншим типом акумуляторів може виникнути ризик травмування або пожежі.*

в) Якщо акумулятор не використовується, зберігайте його подалі від

металевих об'єктів, як-от скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи або інші дрібні предмети, які можуть створити з'єднання між клемми. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

г) За несприятливих умов з акумулятора може вилитися рідина; уникайте будь-якого контакту. У разі випадкового контакту промийте місце контакту водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по медичну допомогу. Рідина, що вилілася з акумулятора, може призвести до подразнення або опіків.

е) Не використовуйте пошкоджений акумуляторний блок або пошкоджений інструмент, що працює від акумулятора. Пошкоджені або модифіковані батареї живлення можуть мати непередбачувані характеристики, що можуть викликати пожежу, вибух або небезпеку отримання травм.

ф) Оберегайте батарейний відсік або інструмент, що працює від батареї, дії вогню або перегріву. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.

г) Дотримуйтесь усіх попереджень із зарядки і не заряджайте акумулятор або інструмент за межами діапазону температур, зазначеного в інструкціях. Неправильна зарядка або зарядка за температур, що виходять за межі вказаного діапазону температур, може привести до пошкодження акумулятора та збільшення ризику загоряння.

6) Обслуговування

а) Обслуговування електроінструменту повинен виконувати кваліфікований фахівець, який використовує тільки ідентичні запасні частини. Це гарантує безпеку роботи електроінструменту.

б) Забороняється проводити обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків. Обслуговування

акумуляторних батарей повинно здійснюватися тільки виробником або уповноваженим постачальником послуг.



Попередження з техніки безпеки при роботі з дрелями:

1) Instructions de sécurité pour toutes les opérations

а) Носіть вушні протектори під час використання ударної дрилі. Вплив шуму може призвести до зниження слуху.

б) належним чином закріпіть (клиньте) інструмент перед його використанням. Цей інструмент виробляє пару високий вихід і якщо він не є належним чином закріплений (вклинений) під час використання втрата контролю може статися і спричинити травму.

в) Протягом цього часу тримайте електроінструмент ізольованими

захоплюючими поверхнями операції, під час яких різальне кріплення може контактувати приховану проводку або власним шнуром. Ріжучий аксесуар контактує за допомогою дроту «під напругою» можна «поставити під натяг» відкриті металеві деталі електроінструменту і спричинить ураження електричним струмом для оператора.

2) Техніка безпеки при використанні довгих свердел

а) Забороняється використовувати з частотою обертання вище максимальної номінальної частоти обертання свердла.. Якщо свердло може вільно обертатися, не стикаючись із деталлю, то при більш високих швидкостях воно може зігнутися, що може призвести до травм.

б) Завжди починайте свердління з малою швидкістю і торкайтеся свердлом до оброблюваної

деталі. Якщо свердло може вільно обертатися, не стикаючись із деталлю, то при більш високих швидкостях воно може зігнути, що може призвести до травм.

с) Натискайте тільки на свердло і не прикладайте надмірної сили.. Свердла можуть зігнути, що може призвести до їх поломки або втрати контролю, що може спричинити травми.

- Забороняється експлуатувати інструмент без трансформатора, що входить у комплект поставки, або типу трансформатора, зазначеного в цьому посібнику.

Попередження: При використанні інструменту на певних матеріалах може утворюватися шкідливий і токсичний пил. Ця пил може серйозно нашкодити здоров'ю користувача чи тих, хто знаходиться поруч. Завжди носіть захисну маску під час роботи, тримайте глядачів подалі від робочої

зони та користуйтеся системою збору пилу.



Див. посібник з експлуатації



Одягайте захисні окуляри



Одягайте захисну маску від стружки



Purtați protecție auditivă



Одягайте рукавиці



Відповідає основним чинним стандартам безпеки європейських директив

2. Технічні характеристики

Безпроводовий дріль призначений для свердління отворів у дереві, металі та пластмасі, а також для загвинчування та відгвинчування гвинтів і гайок. Його слід використовувати в поєднанні зі стандартними насадками та свердлами.

Виріб повинен використовуватися з акумулятором модель: JDB515620. Батарею можна заряджати лише зарядним

пристроєм DL1051B.

Див. сторінку 3

1. Самозатискний патрон
2. Кільце регулювання моменту обертання
3. Важіль
4. Перемикач швидкості
5. Перемикач режимів загвинчування/ відгвинчування/ блокування
6. Світлодіодний індикатор

Технічні характеристики :

- Два діапазони швидкості : 0-450 та 0-1650 об./хв.
- Макс. діаметр головки свердла : 13mm

Значення шуму :

- Рівень звукового тиску цього пристрою становить :

$$L_{PA} = 82 \text{ дБ(А)}$$

$$\text{Похибка } K_{PA} = 3 \text{ дБ(А):}$$

- Рівень звукової потужності цього пристрою становить : L_{WA}

$$= 93 \text{ дБ(А)}$$

$$\text{Похибка } K_{WA} = 3 \text{ дБ(А)}$$

Значення вібрацій на рукоятці (м/с²):

- • Рівень вібрацій пристрою

в режимі безударного загвинчування: $a_h = 1,32 \text{ м/с}^2$

Похибка: $K=1,5 \text{ м/с}^2$

- Рівень вібрацій у режимі ударного свердління металу :

$$a_{h,D} = 3 \text{ м/с}^2$$

Похибка $K=1,5 \text{ м/с}^2$

- Рівень вібрації ударного свердління в бетоні :

$$a_{h,ID} = 9,9 \text{ м/с}^2$$

Похибка $K = 1.5 \text{ м/с}^2$

Відомості :

- Указане загальне значення вібрацій виміряно на основі стандартного методу випробувань, і його можна використовувати для порівняння інструментів між собою.

- Указане загальне значення вібрацій також можна використовувати для попереднього оцінювання впливу.

Попередження :

- Застереження: уникайте ризику виникнення вібрації. Порада: 1) під час роботи одягайте рукавиці та інше персональне захисне обладнання; 2) скоротіть

тривалість роботи та час натискання спускового гачка.

- Вібрації під час фактичного використання електричного приладу можуть відрізнятись від вказаного загального значення залежно від способу використання інструмента.

- Необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, які відповідатимуть оцінюванню впливу в реальних умовах (з урахуванням усіх складових частин робочого циклу, як-от час простою, функціонування в неробочому стані, а також час запуску).

3. Інструкція з використання

1. Зняття/установлення акумулятора (1, 2)



Акумулятори чутливі до ударів, тому поведіться з ними обережно.

- **Кріплення:** Щоб знову встановити акумулятор,

розташуйте належним чином дріль і потягніть акумулятор (має пролунати звук клацання).

- **Зняття:** Щоб витягнути акумулятор, візьміть його за нижню частину та натисніть кліпс фіксування.

2. Кріплення аксесуарів (3, 4)



Перш ніж увімкнути пристрій, переконайтеся, що аксесуар надійно вставлено в отвір, що вважається віссю патрона, і що він не рухається.

- **Кріплення:** Щоб розсунути затискачі, поверніть свердлильний патрон. Вставте аксесуар в отвір, що вважається віссю свердлильного патрона. Щоб зафіксувати аксесуар, щільно закрутіть кільце, що знаходиться перед патроном, притримуючи кільце, що знаходиться за патроном.

- **Зняття:** Відкрутіть кільце, що знаходиться перед патроном,

притримуючи кільце, що знаходиться за патроном.

Витягніть аксесуар.


3. Регулювання моменту обертання (5)




Не використовуйте кільце регулювання, якщо триває обертання.

Щоб відрегулювати момент затягування дреля, повертайте пронумероване кільце регулювання.

- Щоб активувати режим загвинчування/відгвинчування, виберіть відповідно положення від 2 до 20.

- Щоб активувати режим свердління, виберіть положення «».

- Щоб активувати режим свердління, виберіть положення «».

4. Вибір режимів загвинчування / відгвинчування / блокування (6, 7, 8)



Не натискайте перемикач, якщо триває обертання.

- Перемістіть перемикач у крайнє ліве положення, щоб активувати режим загвинчування.

- Перемістіть перемикач у крайнє праве положення, щоб активувати режим відгвинчування.

- Перемістіть перемикач у положення посередині, щоб заблокувати обертання навколо осі.

5. Вибір швидкості (9)



Не натискайте перемикач, якщо триває обертання..

- Перемістіть перемикач швидкості в напрямку вперед до положення «2», щоб вибрати найменшу швидкість.

- Перемістіть перемикач швидкості в напрямку назад до положення «1», щоб вибрати найбільшу швидкість.

6. Увімкнення (10)



Під час увімкнення тримайте пристрій обома руками.

- Щоб увімкнути дріль-шурупокрут, натисніть важіль.
- Засвітиться світлодіодний індикатор, розташований над важелем, щоб освітити робочу зону.

7. Заміна свердлильного патрона (11, 12)



Різь гвинта виконано з використанням кроку у зворотному напрямку. Відгвинчувати гвинт потрібно в напрямку за годинниковою стрілкою. Замініть патрон у разі наявності ознак пошкодження, що виникли як наслідок частого використання або ударяння.

- Максимально розсуньте

затискачі патрона та відгвинтіть гвинти кріплення за допомогою хрестоподібної викрутки.

- Виберіть на дрilі режим відгвинчування.
- Щоб зафіксувати свердлильний патрон, натисніть важіль, міцно притримуючи обидві частини патрона.
- Повністю відгвинтіть патрон вручну.
- Установіть новий патрон, виконуючи відповідні кроки у зворотному напрямку.

4. Рекомендації із застосування

- Використовуйте пристрій у закритому та сухому приміщенні. Температура навколишнього середовища має перебувати в діапазоні від 15 °C до 30 °C. Відносна вологість повітря не має перевищувати 60%.
- Під час свердління поверхня, на якій проводиметься робота, має бути правильно

зафіксована за допомогою відповідної системи кріплення, особливо якщо йдеться про невелику ділянку або полотно.

- Під час свердління деталі покладіть її на м'якший матеріал, щоб отримати чіткий і рівний отвір.

- Якщо під час свердління дерева краї отвору запікаються, значить кінець погано заточений або неправильно налаштована швидкість обертання.

- Під час свердління металу витягуйте кінці отвору, щоб вилучити металеву стружку. Щоб полегшити свердління, кінець можна змастити.

- Під час свердління твердих будівельних матеріалів використовуйте максимальну швидкість обертання та здійснюйте на пристрій тиск.

- Під час використання пристрою як шурупокрута почніть зі зменшеної швидкості та чиніть постійний тиск, щоб не пошкодити головку гвинта.

- Під час загвинчування чи відгвинчування використовуйте

насадку, яка відповідає гвинту за формою та розміром. Під час роботи з твердим матеріалом можна змастити кінець гвинта.

- Під час загвинчування в деревину зробіть попередній отвір довжиною, що відповідає гвинту, щоб уникнути розколу деревини та спрямувати гвинт. Діаметр попереднього отвору має бути меншим за діаметр гвинта.

- Під час загвинчування в тверду деревину зробіть отвір довжиною, що відповідає половині гвинта, щоб уникнути блокування гвинта. Діаметр отвору має бути трішки меншим за діаметр гвинта.

- Постійно здійснюйте тиск на пристрій, а саме по його осі. Не чиніть зavelикий тиск на пристрій, щоб швидкість не зменшувалася більше, ніж на 25% протягом тривалого періоду. Якщо пристрій зазнав тимчасового перевантаження або перегрівся, перемкніть його на режим холостого ходу на кілька хвилин, щоб

охолодити мотор.

- Використовуйте леза, пристосовані до типів матеріалів для свердління, які завжди мають бути ідеально заточені, щоб не пошкодити пристрій.

- Елемент, на якому ви працюєте повинен бути закріплений на місці.

5. Догляд за пристроєм

- Очищайте дріль за допомогою м'якої вологої тканини. Не використовуйте мийні засоби або легкозаймисті матеріали, які можуть пошкодити інструмент.

- Безпроводовий дріль не потребує періодичного механічного обслуговування, як-от змащування вальниць або підшипників.

- Перед кожним використанням перевіряйте стан кабелю живлення зарядного пристрою.

- Акумулятор повинен зберігатися при температурі від

0 до 30 ° C. Вологість повинна бути менше 50%.

- Заряджання не слід проводити, якщо температура навколишнього середовища нижче 0 ° C або вище 25 ° C.

6. Гарантія

- На цей безпроводовий дріль діє гарантія протягом 3 РОКІВ щодо всіх дефектів матеріалів або виготовлення в разі пред'явлення касового чека в центрі сервісного обслуговування AUCHAN.

- Ця гарантія поширюється на несправності або приховані дефекти, якщо вони не є результатом неправильного використання пристрою або неналежного обслуговування, як описано в цій інструкції.

- Гарантія не поширюється на зношені деталі, витратні матеріали й аксесуари.

7. Утилізація і вторинна

переробка



- Електрична продукція не повинна утилізуватись разом з побутовим сміттям.

Будь ласка, утилізуйте їх в спеціальних пунктах переробки. Щоб отримати поради щодо утилізації електричної продукції, зверніться до місцевих органів влади або продавця техніки.

